

1CFFY1

Macchina da caffè **BARAZZA**  
taste of design

Manuale d'installazione e uso

# CONTENTS

- INTRODUCTION ..... 3**
  - Symbols used in these instructions .....3
  - Letters in brackets .....3
  - Troubleshooting and repairs .....3
- SAFETY ..... 3**
  - Fundamental safety warnings.....3
  - Designated use .....4
  - Instructions .....4
- DESCRIPTION ..... 5**
  - Description of the appliance .....5
  - Description of the control panel .....5
- PRELIMINARY CHECKS ..... 5**
  - Controls after transport .....5
  - Installing the appliance .....5
  - Connecting the appliance .....5
- USING THE APPLIANCE FOR THE FIRST TIME .. 6**
- TURNING ON AND HEATING UP ..... 6**
- MAKING COFFEE USING COFFEE BEANS ..... 6**
- CHANGING THE QUANTITY OF COFFEE IN THE CUP ..... 7**
- ADJUSTING THE COFFEE MILL ..... 8**
- MAKING ESPRESSO COFFEE WITH PRE-GROUND COFFEE (INSTEAD OF BEANS) ..... 8**
- DELIVERING HOT WATER ..... 8**
- CHANGING THE QUANTITY OF HOT WATER ... 8**
- MAKING CAPPUCCINO (USING THE STEAM FUNCTION)..... 9**
- CLEANING ..... 9**
  - Cleaning the coffee maker .....9
  - Cleaning the waste coffee container .....9
  - Cleaning the drip tray .....9
  - Cleaning the water tank .....10
  - Cleaning the spouts .....10
  - Cleaning the pre-ground coffee funnel .....10
  - Cleaning the inside of the coffee maker .....10
  - Cleaning the brewing unit .....10

# CHANGING AND SETTING MENU PARAMETERS

- ..... 11**
  - Setting the language .....11
  - Rinsing .....11
  - Changing the length of time the appliance remains on .11
  - Setting the clock .....11
  - Setting auto-start time .....11
  - Changing coffee temperature .....12
  - Setting water hardness .....12
  - Programming coffee .....12
  - Programming water.....12
  - Descal .....12
  - Resetting default values (reset) .....13
  - Statistics .....13
  - Buzzer .....13
  - Adjusting contrast.....13
- TURNING THE APPLIANCE OFF ..... 13**
- TECHNICAL SPECIFICATION..... 13**
- DISPLAYED MESSAGES ..... 14**
- TROUBLESHOOTING..... 15**

## INTRODUCTION

---

### Symbols used in these instructions

Important warnings are identified by these symbols.

It is vital to respect these warnings.

Failure to observe the instructions could result in electric shock, serious injury, burns, fire or damage to the appliance.



***Danger!***

Failure to observe the warning could result in possibly life threatening injury from electric shock.



***Important!***

Failure to observe the warning could result in injury or damage to the appliance.



***Danger of burns!***

Failure to observe the warning could result in scalds or burns.



***N.B.:***

This symbol identifies important advice or information for the user.

### Letters in brackets

The letters in brackets refer to the legend in the Description of the Appliance on page 3.

### Troubleshooting and repairs

In the event of problems, follow the information given in the sections "Displayed messages" and "Troubleshooting".

If this does not resolve the problem, you should consult Customer Services.

For repairs, contact Customer Services only.

## SAFETY

---

### Fundamental safety warnings

The appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.

Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

Never immerse the appliance in water.

This is a household appliance only. It is not intended to be used in: staff kitchen areas in shops, offices and other working environments; farm houses; by clients in hotels, motels and other residential type environments; bed and breakfast type environments.

If the plug or power cable is damaged, it must be replaced by customer services only to avoid all risk.

### FOR EUROPEAN MARKETS ONLY:

This appliance can be used by children aged from 8 years and above if they have been given

supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and if they understand the hazard involved. Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are older than 8 and supervised. Keep the appliance and its cord out of the reach of children aged less than 8 years.

Appliances can be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.

Children shall not play with the appliance.

When not in use and before cleaning, always unplug the appliance.



Surfaces marked with this symbol become hot during use (the symbol is present in certain models only).



**Danger!** This is an electrical appliance, it is therefore important to respect the following safety warnings:

- Never touch the appliance with damp hands.
- Never touch the plug with damp hands.
- Make sure the socket used is freely accessible at all times, enabling the appliance to be unplugged when necessary.
- Unplug directly from the plug only.  
Never pull the power cable as you could damage it.
- To disconnect the appliance completely, place the main switch (A23) on the side of the appliance in the 0 position.
- If the appliance is faulty, do not attempt to repair.  
Turn it off using the main switch (A23), unplug from the mains socket and contact Customer Services.



**Important!** Keep all packaging (plastic bags, polystyrene foam) away from children.



**Danger of burns!** This appliance produces hot water and steam may form while it is in operation. Avoid contact with splashes of water or hot steam. Use knobs and handles.



**Important!** Do not grasp the coffee maker when it is out of the cabinet.

Do not rest recipients containing liquids or inflammable or corrosive materials on top of the appliance. Place the accessories required to make the coffee (the measure for example) in the

special holder.

Do not rest large objects which could obstruct movement or unstable objects on the appliance.



**Important!** Do not use the appliance when extracted. Make sure the appliance is inactive before extracting it. The only exception is adjusting the coffee mill which must be done with the machine out (see the section "Adjusting the coffee mill").



**N.B.:** Use original or manufacturer recommended accessories and spare parts only.

## Designated use

This appliance is designed and made to prepare coffee and heat drinks.

All other use is considered improper.

This appliance is not suitable for commercial use.

The manufacturer is not liable for damage deriving from improper use of the appliance.

This appliance can be installed over a built-in oven if the latter is fitted with a cooling fan at the rear (maximum microwave power: 3 kW).

## Instructions

Read these instructions carefully before using the appliance.

- Keep these instructions
- Failure to respect these instructions may result in burns or

damage to the appliance.

The manufacturer is not liable for damage deriving from failure to respect these instructions.



**N.B.:** The appliance has a cooling fan.

This comes on whenever coffee, steam or hot water is delivered. After several minutes, the fan goes off automatically.

## DESCRIPTION

### Description of the appliance

(page 3 - A)

- A1. Cup tray
- A2. Service door
- A3. Coffee guide
- A4. Waste coffee container
- A5. Brewing unit
- A6. Cup tray lights
- A7. On/OFF/stand-by button
- A8. Control panel
- A9. IEC connector
- A10. Cappuccino maker (removable)
- A11. Cappuccino maker nozzle
- A12. Water tank
- A13. Coffee spout (adjustable height)
- A14. Drip tray
- A15. Bean container lid
- A16. Bean container
- A17. Grinding adjustment knob
- A18. Pre-ground coffee funnel door
- A19. Measure
- A20. Compartment for measure
- A21. Pre-ground coffee funnel
- A22. Power cable
- A23. Main switch
- A24. Tray

### Description of the control panel

(page 3 - B)



**N.B.:** On the control panel will illuminate only the icons B6, B7, B8, B9 and B14 for the commands enabled.



**N.B.:** A light touch is enough to activate the icon.

- B1. Display: guides the user in using the appliance.
- B2. icon to activate or deactivate menu parameter setting mode

- B3. icon to turn lights A6 on and off
- B4. icon to select the coffee taste
- B5. icon to select the type of coffee (espresso, small cup, medium cup, large cup, mug)
- B6. icon to exit the selected mode
- B7-B8. icons to scroll forwards or backwards through the menu and display the various modes
- B9. OK icon to confirm the selected function
- B10. icon to deliver a cup of coffee
- B11. icon to deliver two cups of coffee
- B12. icon to deliver steam
- B13. icon to deliver hot water

## PRELIMINARY CHECKS

### Controls after transport

After removing the packaging, make sure the product is complete and undamaged and that all accessories are present.

Do not use the appliance if it is visibly damaged.

Contact Customer Services.

### Installing the appliance



#### Important!

- Installation must be performed by a qualified professional in compliance with legislation in force in the country of installation (see Built-in installation).
- The packing elements (plastic bags, polystyrene foam, etc.) should be kept out of reach of children.
- Do not install the appliance in rooms where the temperature may drop to 0°C or lower.
- Customise the water hardness as soon as possible following the instructions in the "Setting water hardness" section.

### Connecting the appliance



#### Danger!

Check that the mains power supply voltage corresponds to the value indicated on the rating plate on the bottom of the appliance.

Connect the appliance to an efficiently earthed and correctly installed socket with a minimum current rating of 10A only.

If the power socket does not match the plug on the appliance, have the socket replaced with a suitable type by a qualified professional.

To comply with safety directives, an omnipolar switch with a minimum contact distance of 3 mm must be installed.

Do not use multiple sockets or extensions.



**Important!** Safety cutout devices must be included in the mains power supply in compliance with the installation regulations in the country concerned.

### Disposing of the appliance



The appliance must not be disposed of with household waste, but taken to an authorised waste separation and recycling centre.

## USING THE APPLIANCE FOR THE FIRST TIME

- Coffee has been used to factory test the appliance and it is therefore completely normal for there to be traces of coffee in the mill.
  - Customise water hardness as soon as possible following the instructions in the “Setting water hardness” section.
1. Connect the appliance to the mains supply. Press the ON/stand-by button (A7).  
Set the required language.
  2. To set the language, use the + — icons (B7 and B8) to choose the required language (fig. 2). When the message “PRESS OK TO CHOOSE ENGLISH” is displayed, press the OK icon (B9) (fig. 3) for 3 seconds until “ENGLISH INSTALLED” is displayed. If you set the wrong language, follow the instructions in the “Setting the language” section. If your language is not available, select one from those displayed. The instructions refer to the English version. Then follow the instructions displayed:
  3. After 5 seconds, the appliance displays “FILL TANK”. Extract the water tank (fig. 4), rinse and fill with fresh water without exceeding the MAX line.  
Replace and push as far as it will go.
  4. Place a cup under the cappuccino maker (fig. 5).  
The appliance displays: “HOT WATER PRESS OK”.  
Press the OK icon (B9) (fig. 3) and after a few seconds a little water comes out of the spout.
  5. The machine now displays “TURNING OFF... PLEASE WAIT” and goes off.
  6. Extract the appliance by pulling it out using the handles (fig. 6). Open the lid and fill the container with coffee beans, then close the lid and push the appliance in.  
The coffee maker is now ready for normal use.



**Important!** Never introduce pre-ground coffee, freeze

dried coffee, caramelised beans or anything else which could damage the appliance.



**N.B.:** When using the appliance for the first time, you need to make 4-5 cups of coffee and 4-5 cappuccinos before the appliance gives satisfactory results.



**N.B.:** Each time you turn the coffee maker on by the ON/OFF switch (A23), it performs a SELF-DIAGNOSIS cycle and then goes off. To turn it on again, press the ON/OFF button (A7) (fig. 1)

## TURNING ON AND HEATING UP

Each time the appliance is turned on, it performs an automatic preheat and rinse cycle which cannot be interrupted.

The appliance is ready for use only after completion of this cycle.



**Danger of burns!** During rinsing, a little hot water flows from the coffee spouts.

To turn the appliance on, press the ON/OFF/stand-by button (A7) (fig. 1). The message “HEATING UP... PLEASE WAIT” is displayed. When heating is complete, the message changes to “RINSING”; The appliance is at temperature when the message “MEDIUM CUP NORMAL TASTE” is displayed.

If no icon is pressed within about 2 minutes, the time (if set, see the “Setting the clock” section) is displayed.

If the time has not been set, the appliance displays the last functions set.

When any icon is pressed, “MEDIUM CUP NORMAL TASTE” is displayed again. The appliance is ready to make coffee again.

## MAKING COFFEE USING COFFEE BEANS

1. The appliance is preset to make coffee with a normal taste. You can also choose coffee with an extra-mild, mild, strong or extra-strong taste. There is also a pre-ground coffee option. To choose the required taste, press the ☉ icon (B4) (fig. 7) a number of times. The required coffee taste is displayed.
2. Place 1 cup under the spouts to make 1 coffee (fig. 9) or 2 cups for 2 coffees (fig. 8). Lower the spouts as near as possible to the cup for a creamier coffee (fig. 10).
3. Press the ☕ icon (B5) (fig. 11) to select the type of coffee: espresso, small cup, medium cup, large cup, mug.  
Now press the ☕ icon (B10) (fig. 12) if you want to make a coffee and the ☕ icon (B11) (fig. 13) if you want to make

2 coffees.

The appliance now grinds the beans and starts delivering the coffee into the cup. Once the set amount of coffee has been delivered, the machine stops delivery automatically and expels the exhausted waste coffee into the waste coffee container.

4. After a few seconds, the appliance is ready for use again.
5. To turn the appliance off, press the ON/OFF/stand-by button (A7) (fig. 1).

(Before going off, the appliance performs an automatic rinse cycle. Take care to avoid scalds).

NOTE 1: If the coffee is delivered a drop at a time or not at all, see the "Adjusting the coffee mill" section.

NOTE 2: If the coffee is delivered too fast and the cream is not satisfactory, see the "Adjusting the coffee mill" section.

NOTE 3: Tips for a hotter coffee:

- Proceed as described in the section "Changing and setting menu parameters"; "Rinse" function.
- Unless preheated, do not use excessively thick cups as they will absorb too much heat.
- Preheat the cups by rinsing them with hot water.

NOTE 4: Coffee delivery can be interrupted at any moment by re-pressing the previously selected icon which remains lit during the operation.

NOTE 5: As soon as delivery is finished, to increase the quantity of coffee in the cup, just keep pressing the previously selected icon within 3 seconds after delivery has finished.

NOTE 6: When the appliance displays "FILL TANK", fill the tank with water or the appliance will not deliver coffee.

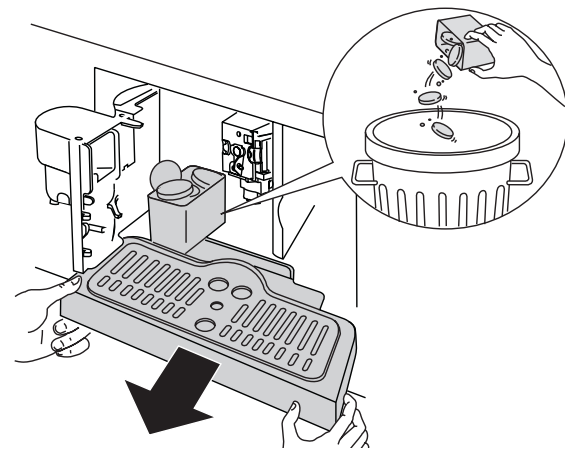
(It is normal for there to be a little water left in the tank).

NOTE 7: After about 14 single (or 7 double) coffees, the appliance displays "EMPTY WASTE COFFEE CONTAINER".

Even if not full, the empty waste coffee container message is displayed 72 hours after the first coffee has been delivered. For the 72 hours to be calculated correctly, the machine must never be turned off with the main switch in the 0 position.

To clean, open the service door on the front of the appliance by pulling the spout (fig. 16), extract the drip tray (fig. 17) and clean.

When cleaning, always extract the drip tray completely.



**Important!** When extracting the drip tray, the waste coffee container **MUST** always be emptied. If this is not done, the machine may be clogged.

NOTE 8: Never extract the water tank while the machine is delivering coffee.

If it is removed, it will not be possible to make the coffee and the appliance will display "GROUND TOO FINE ADJUST MILL AND PRESS OK" and then "FILL TANK". Check the level of water in the tank and replace in the appliance.

To turn the appliance back on, press the OK icon (B9). "HOT WATER PRESS OK" is displayed.

Press the OK icon (B9) within a few seconds and deliver water from the cappuccino maker for about 30 seconds. When delivery stops, the basic modes are displayed again.



**N.B.:** The coffee maker may request the operation to be repeated a number of times until the air is completely eliminated from the hydraulic circuit.



**N.B.:** if this operation is not performed correctly or if the machine is turned off, the basic modes may be displayed, although the problem is in fact still present.

## CHANGING THE QUANTITY OF COFFEE IN THE CUP

The appliance is set by default to automatically make the following types of coffee:

- espresso
- small cup
- medium cup
- large cup
- mug



To change the quantity, proceed as follows:

- Press the **SET** icon (B2) to enter the menu (fig. 15). Press the **+ —** icons (B7) and (B8) (fig. 2) until "PROGRAM COFFEE" is displayed.
- Press the OK icon (B9).
- Select the type of coffee you want to change by pressing the **+ —** icons (B7) and (B8).
- Press the OK icon (B9) to confirm the type of coffee you want to make.
- Use the **+ —** icons (B7) and (B8) to change the quantity of coffee. The progress bar shows the quantity of coffee selected.
- Press the OK icon (B9) again to confirm (or the **←** icon (B6) to cancel the operation).
- Press the **←** icon (B6) (fig. 18) twice to exit the menu.

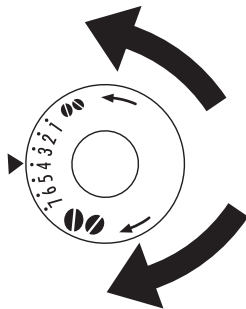
The appliance is now reprogrammed with the new settings and is ready.

## ADJUSTING THE COFFEE MILL

The coffee mill is preset in the factory and should not require adjusting. However, if after making the first few coffees you find that delivery is either too fast or too slow (a drop at a time), this can be corrected by adjusting the grinding adjustment knob (fig. 14).



**Important!** The grinding adjustment knob must only be turned when the coffee mill is in operation.



For slower delivery and creamier coffee, turn one click anti-clockwise (finer pre-ground coffee).

For faster delivery (not a drop at a time), turn one click clockwise (coarser pre-ground coffee).

## PREPARING COFFEE WITH PRE-GROUND COFFEE (INSTEAD OF BEANS)

- Press the **☕** icon (B4) (fig. 7) and select the pre-ground coffee function.

- Extract the machine by pulling it outwards using the handles
- Lift the central lid, place one measure of pre-ground coffee in the funnel (fig. 19), push the appliance in then proceed as described in the section "Making coffee using coffee beans". N.B.: You can make just one coffee at a time by pressing the **☕** icon (B10) (fig. 12).
- After using the machine with pre-ground coffee, to go back to making coffee using beans, deactivate the pre-ground coffee function by pressing the **☕** icon (B4) (fig. 7).

NOTE 1: Never introduce pre-ground coffee when the machine is off or it could spread through the inside of the appliance.

NOTE 2: Never add more than 1 measure, otherwise the appliance will not make the coffee.

NOTE 3: Use the measure provided only.

NOTE 4: Introduce only pre-ground coffee for espresso coffee machines into the funnel.

NOTE 5: If more than one measure of pre-ground coffee is used and the funnel clogs, push the coffee down with a knife (fig. 21) then remove and clean the brewing unit and machine as described in the "Cleaning the brewing unit" section.

## DELIVERING HOT WATER

- Always make sure the appliance is ready.
- Turn the cappuccino maker outwards and place a container underneath (fig. 5).
- Press the **☕** icon (B13) (fig. 20).

Press the OK icon (B9) again and hot water is delivered from the cappuccino maker into the container underneath. You should not deliver hot water for more than 2 minutes at a time.

To interrupt, press the **☕** icon (B13) or the **←** icon (B6). The appliance stops delivery once the set quantity is reached.

## CHANGING THE QUANTITY OF HOT WATER

The machine is set by default to automatically delivery 200 ml of hot water.





To change these quantities, proceed as follows:

- Place a container underneath the cappuccino maker (fig. 3).
- Press the **SET** icon (B2) to enter the menu (fig. 15) or press the **+ —** icons (B7) and (B8) (fig. 2) until "PROGRAM HOT WATER" is displayed.
- Press the OK icon (B9) to confirm.
- Select the required quantity of water by pressing the



- + — icons (B7) and (B8). The progress bar shows the quantity of water selected.
- Press the OK icon (B9) to confirm (or the ← icon (B6) to cancel the operation).
- Press the ← icon (B6) (fig. 18) twice to exit the menu.
- The appliance is now reprogrammed with the new settings and is ready.

## MAKING CAPPUCCINO (USING THE STEAM FUNCTION)

- Turn the cappuccino maker towards the centre (fig. 5).
- Take a container, fill it with about 100 g of milk for each cappuccino to be made and place it under the cappuccino maker. In choosing the size of the recipient, bear in mind that the milk doubles or triples in volume. You are recommended to use partially skimmed milk at refrigerator temperature.
- Immerse the cappuccino maker in the milk container (fig. 23), taking care not to immerse it for more than half its length.
- Press the  icon (B12) (fig. 22) (take care to avoid scalds). "STEAM PRESS OK" is displayed.
- Press the OK icon (B9).
- To interrupt steam delivery, press the  icon (B12) again or the ← icon (B6).  
Steam comes out of the cappuccino maker. For a creamier froth, immerse the cappuccino maker in the milk and move the container with slow upward movements. You should not deliver steam for more than 2 minutes at a time.
- When the required froth is reached, interrupt steam delivery by pressing the  icon (B12) again or the ← icon (B6).
- Make the coffee as described above using sufficiently large cups, then fill them with the frothed milk prepared previously.  
**IMPORTANT:** always clean the cappuccino system immediately after use. Proceed as follows:
  - Press the  icon (B12) and then press the OK icon (B9) to discharge a small amount of steam for a few seconds. This empties the steam spout of all traces of milk.  
**IMPORTANT:** to ensure the hygiene of the appliance, you are recommended to carry out this procedure each time you make cappuccino to avoid stale milk remaining in the circuit.
  - Wait for the cappuccino maker to cool down, then holding the cappuccino maker lever firmly in one hand, unscrew the cappuccino maker itself with the other, turning it an-

- anticlockwise and removing it downwards (fig. 24).
- Remove the cappuccino maker nozzle by pulling it downwards.
- Wash the cappuccino maker and nozzle thoroughly in hot water.
- Make sure the two holes shown in figure 25 are not blocked. If necessary, clean with a pin.
- Replace the nozzle by inserting it upwards into the cappuccino maker.
- Replace the cappuccino maker by pushing it upwards and rotating it anticlockwise.

## CLEANING

### Cleaning the coffee maker

Do not use solvents or abrasive detergents to clean the coffee maker. A soft damp cloth will suffice.

Never wash any of the components of the coffee maker in the dishwasher.

The following parts of the machine must be cleaned regularly:

- Waste coffee container (A4).
- Drip tray (A14).
- Water tank (A12).
- Coffee (A13), hot water (A11) and cappuccino maker spouts (A10).
- Pre-ground coffee funnel (A21).
- Inside of the machine, accessible after opening the service door (A2).
- Brewing unit (A5).

### Cleaning the waste coffee container

When "EMPTY WASTE COFFEE CONTAINER" is displayed, the waste coffee container must be emptied and cleaned.

To clean:

- open the service door on the front of the appliance (fig. 16), extract the drip tray (fig. 17) and clean.
- Clean the waste coffee container thoroughly.



**Important!** When extracting the drip tray, the waste coffee container must always be emptied.

### Cleaning the drip tray



**Important!** If the drip tray is not emptied the water might overflow.

This could damage the machine.

The drip tray is fitted with a level indicator (red) showing the

level of water it contains (fig. 27).

Before the indicator protrudes from the cup tray, the drip tray must be emptied and cleaned.

To remove the tray:

1. Open the service door (fig. 16).
2. Remove the drip tray and the waste coffee container (fig. 17).
3. Clean the drip tray and waste coffee container (A4).
4. Replace the drip tray and waste coffee container (A4).
5. Close the service door.

## Cleaning the water tank

1. Clean the water tank (A12) regularly (about once a month) with a damp cloth and a little mild washing up liquid.
2. Remove all traces of washing up liquid.

## Cleaning the spouts

1. Clean the nozzles periodically using a sponge (fig. 28).
2. Check regularly that the holes in the coffee spout are not blocked.  
If necessary, remove coffee deposits with a toothpick (fig. 26).

## Cleaning the pre-ground coffee funnel

- Check regularly (about once a month) that the pre-ground coffee funnel is not blocked (fig. 21).



**Danger!** Before performing any cleaning operations, the machine must be turned off by pressing the main switch (A23) and unplugged from the mains power supply. Never immerse the coffee maker in water.

## Cleaning the inside of the coffee maker

1. Check regularly (about once a week) that the inside of the appliance is not dirty.  
If necessary, remove coffee deposits with a sponge.
2. Remove the residues with a vacuum cleaner (fig. 29).

## Cleaning the brewing unit

The brewing unit must be cleaned at least once a month.



**Important!** The brewing unit (A5) must not be removed when the appliance is on. Do not use force to remove the brewing unit.

1. Make sure the machine is correctly turned off (see "Turning

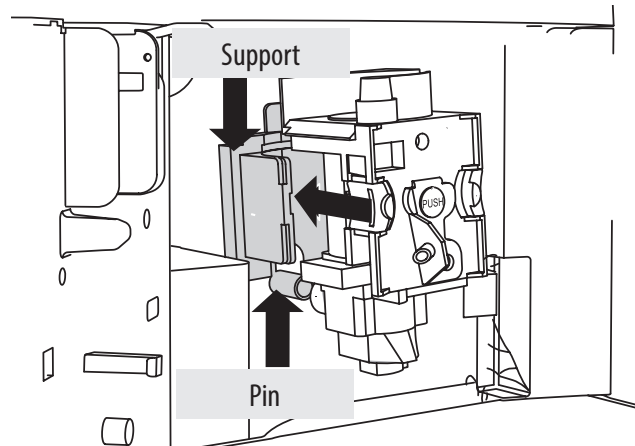
the appliance off").

2. Open the service door (fig. 16).
3. Remove the drip tray and waste coffee container (fig. 17);
4. Press the two red release buttons inwards and at the same time pull the brewing unit outwards (fig. 30).

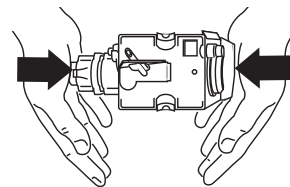


**Important!** Do not use washing up liquid to clean the brewing unit. It would remove the lubricant applied to the inside of the piston.

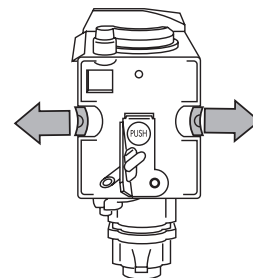
5. Soak the brewing unit in water for about 5 minutes, then rinse.
6. After cleaning, replace the brewing unit (A5) by sliding it onto the internal support and pin at the bottom, then push the PUSH symbol fully in until it clicks into place.



**N.B.:** If the brewing unit is difficult to insert, you must first adapt it to the right dimensions by pressing it forcefully from the bottom and top as shown in the figure.



7. Once inserted, make sure the two red buttons have snapped out.



8. Replace the drip tray and waste coffee container.

- Close the service door.

## CHANGING AND SETTING MENU PARAMETERS

When the appliance is ready, you can use the internal menu to modify the following parameters and functions:

- Choose language
- Rinsing
- Shut-off time
- Set clock
- Start time
- Auto-start
- Temperature
- Water hardness
- Program coffee
- Program water
- Descale
- Reset to default
- Statistics
- Buzzer
- Contrast

### Setting the language

To change the language on the display, proceed as follows:

- Press the **SET** icon (B2) to enter the menu. "CHOOSE LANGUAGE" is displayed.
- Press the **OK** icon (B9).
- Press the **+ —** icons (B7) and (B8) until the required language is displayed.
- Press the **OK** icon (B9) to confirm.
- Press the **←** icon (B6) to exit the menu.



**N.B.:** If you choose the wrong language, you can access the menu directly to modify the parameter.

- Press the **SET** icon (B2) for at least 7 seconds until the appliance displays the various languages.
- Choose the required language as described in the section "Using the appliance for the first time".

### Rinsing

This function enables you to obtain hotter coffee.

Proceed as follows:

- When you turn the appliance on, if you want to make a small cup of coffee (less than 60 cc), preheat the cup by rinsing it with hot water.
- If on the other hand more than 2/3 minutes have passed

since the last coffee was made, before requesting another coffee, you must preheat the brewing unit by first pressing the **SET** icon (B2) to enter the menu then the **+ —** icons (B7) and (B8) to select the "RINSING" function.

Press the **OK** icon (B9).

"RINSING... PLEASE CONFIRM" is displayed.

Press the **OK** icon (B9) again.

Deliver the water into the underlying drip tray or alternatively use this water to fill (and then empty) the cup to be used for the coffee to preheat it.

### Changing the length of time the appliance remains on

The appliance is set by default to go off automatically 30 minutes after the last coffee has been made.

To change this interval (max. 120 min), proceed as follows:

- Press the **SET** icon (B2) to enter the menu and then the **+ —** icons (B7) and (B8) until "SHUT-OFF TIME" is displayed.
- Press the **OK** icon (B9) to confirm.
- Press the **+ —** icons (B7) and (B8) to set the time after which the appliance will go off (after 1/2 hour, 1 hour, 2 hours).
- Press the **OK** icon (B9) to confirm.
- Press the **←** icon (B6) to exit.



### Setting the clock

- Press the **SET** icon (B2) to enter the menu and then the **+ —** icons (B7) and (B8) until "SET CLOCK" is displayed.
- Press the **OK** icon (B9).
- Use the **+ —** icons (B7) and (B8) to set the hour, then press the **OK** icon (B9) to confirm.
- Use the **+ —** icons (B7) and (B8) to set the minutes, then press the **OK** icon (B9) to confirm.
- Press the **←** icon (B6) to exit the menu.

### Setting auto-start time

This function programmes the time the machine will come on automatically.

- Make sure the clock on the appliance has been set.
- Press the **SET** icon (B2) to enter the menu and then the **+ —** icons (B7) and (B8) until "START TIME" is displayed.
- Press the **OK** icon (B9).
- Use the **+ —** icons (B7) and (B8) to set the auto-start time, then press the **OK** icon (B9) to confirm.
- Use the **+ —** icons (B7) and (B8) to set the minutes, then press the **OK** icon (B9) to confirm.

- Press the  $\oplus$   $\ominus$  icons (B7) and (B8) to activate the auto-start function until "AUTO START" is displayed.
- Press the OK icon (B9) to confirm. "AUTO START PLEASE CONFIRM" is displayed. Press the OK icon (B9). The  symbol appears on the display.
- Press the  $\leftarrow$  icon (B6) to exit the menu.
- To disable auto-start, press the **SET** icon (B2), then the  $\oplus$   $\ominus$  icons (B7) and (B8) until "AUTO START" is displayed. Press the OK icon (B9). "PLEASE CONFIRM" is displayed. Press  $\leftarrow$  (B6) to disable, the  symbol disappears.

## Changing coffee temperature

To change coffee temperature, proceed as follows:

- Press the **SET** icon (B2) to enter the menu and then the  $\oplus$   $\ominus$  icons (B7) and (B8) until "TEMPERATURE" is displayed.
- Press the OK icon (B9).
- Press the  $\oplus$   $\ominus$  icons (B7) and (B8) to select the required coffee temperature from low, medium and high.
- Press the OK icon (B9) to confirm the temperature selected.
- Press the  $\leftarrow$  icon (B6) to exit the menu.

## Setting water hardness

The operating period can be extended if required, making descaling less frequent by programming the machine on the basis of the real lime content in the water used.

Proceed as follows:

- remove the "Total Hardness Test" strip (attached to page 2) from its packaging then dip it fully in the water for a few seconds, Then remove and wait about 30 seconds (until it changes colour and forms red squares).
- turn the appliance on by pressing the ON/OFF/stand-by button (A7).
- Press the **SET** icon (B2) to enter the menu and then the  $\oplus$   $\ominus$  icons (B7) and (B8) until "WATER HARDNESS" is displayed.
- Press the OK icon (B9).
- Press the  $\oplus$   $\ominus$  icons (B7) and (B8) until the number coincides with the number of red squares on the test strip (for example, if there are 3 red squares on the test strip, select the message "WATER HARDNESS 3").
- Press the OK icon (B9) to confirm. The coffee maker is now programmed to provide the descale warning when actually necessary.

## Programming coffee

For instructions on programming coffee, see the "CHANGING THE QUANTITY OF COFFEE IN THE CUP" section.

## Programming water

For instructions, see the "CHANGING THE QUANTITY OF HOT WATER" section.

## Descaling



**Important!** Descaler contains acids.

Respect the safety warnings provided by the manufacturer and given on the descaler pack.



**N.B.:** Use the descaler recommended by the manufacturer only.

Use of other descalers invalidates the guarantee.

Failure to descale the appliance as described also invalidates the guarantee.

When "PLEASE DESCALE !" is displayed, the machine requires descaling.

Proceed as follows:

- make sure the machine is ready;
- Press the **SET** icon (B2) to enter the menu and then the  $\oplus$   $\ominus$  icons (B7) and (B8) until "DESCALE" is displayed.
- Premere l'icona OK (B9) e la macchina visualizza il messaggio "DECALCIFICAZIONE CONFERMARE".
- Press the OK icon (B9) and the appliance displays "DESCALE PLEASE CONFIRM".
- Press the OK icon (B9). The message "ADD DESCALER PLEASE CONFIRM" is displayed.
- Empty the tank of water, pour the contents of the descaler bottle into the tank respecting the instructions given on the descaler pack, then add water. Position a container with a capacity of about 2 litres under the hot water spout.
- Press the OK icon (B9). Descaler flows out of the hot water spout into the container below. The appliance displays: "DESCALING".
- The descale programme automatically performs a series of deliveries and pauses.
- After about 30 minutes "DESCALE COMPLETE PLEASE CONFIRM" is displayed.
- Press the OK icon (B9). "RINSING FILL TANK" is displayed.
- Empty the water tank, rinse to eliminate descaler residues, then fill with clean water.
- Replace the tank full of clean water.

“RINSING PLEASE CONFIRM” is displayed again.

- Press the OK icon (B9) again.  
Hot water flows out of the spout into the container below and “RINSING” is displayed.
- Wait until “RINSING COMPLETE PLEASE CONFIRM” is displayed.
- Press the OK icon (B9). “DESCALE COMPLETE” is displayed, then “FILL TANK!”. Fill the tank again with clean water.
- The descale programme is now terminated and the appliance is ready to make coffee again.  
NOTE: If descaling is interrupted before completion, the process must be begun again from the beginning.



**Important!** FAILURE TO DESCALE THE APPLIANCE REGULARLY INVALIDATES THE GUARANTEE.

## Resetting default values (reset)

If you change the original values, the default values can be reset as follows:

- Press the **SET** icon (B2) to enter the menu and then the **+ —** icons (B7) and (B8) until “RESET TO DEFAULT” is displayed.
- Press the OK icon (B9) and the appliance displays “RESET TO DEFAULT PLEASE CONFIRM”.
- Press the OK icon (B9) to reset the default values;

## Statistics

This displays statistics relating to the machine. To display, proceed as follows:

- Press the **SET** icon (B2) to enter the menu and then the **+ —** icons (B7) and (B8) until “STATISTICS” is displayed.
- Press the OK icon (B9).
- Press the **+ —** icons (B7) and (B8) to verify:
- How many coffees and cappuccinos have been made.
- How many times the machine has been descale
- The total number of litres of water delivered.
- Press the **←** icon (B6) once to exit the function or twice to exit the menu.

## Buzzer

This activates or deactivates the buzzer emitted by the machine each time an icon is pressed or an accessory is inserted/removed.



**N.B.:** The buzzer is active by default.

- Press the **SET** icon (B2) to enter the menu and then the **+ —** icons (B7) and (B8) until “BUZZER” is displayed.
- Press the OK icon (B9). “BUZZER PLEASE CONFIRM” is displayed.

ned.

- Press the **←** icon (B6) to disable or the OK icon (B9) to enable the buzzer.
- Press the **←** icon (B6) to exit the menu.

## Adjusting contrast

To increase or reduce the contrast of the display, proceed as follows:

- Press the **SET** icon (B2) to enter the menu and then the **+ —** icons (B7) and (B8) until “CONTRAST” is displayed.
- Press the OK icon (B9).
- Press the **+ —** icons (B7) and (B8) until the required display contrast is reached. The progressive bar indicates the level of contrast selected.
- Press the OK icon (B9) to confirm.
- Press the **←** (B6) icon (B6) once to exit the function or twice to exit the menu.

## TURNING THE APPLIANCE OFF

Each time the appliance is turned off, it performs an automatic rinse cycle which cannot be interrupted.



**Danger of burns!** During rinsing, a little hot water flows from the coffee spouts.

Avoid contact with splashes of water.

To turn the appliance off, press the ON/OFF button (A7).

The appliance performs the rinse cycle then goes off.



**N.B.:** If the appliance is not used for an extended period, place the main switch on the back of the appliance in the 0 position (A23).

## TECHNICAL SPECIFICATION

Voltage: 220-240 V~ 50/60 Hz max. 10A

Absorbed power: 1350W

Pressure: 15 bars

Water tank capacity: 1.8 litres

Size LxHxD: 594x 378/460x398

Weight: 23/24 kg

The appliance complies with the following EC directives:

- EC Regulation 1275/2008 for standby



Materials and accessories coming into contact with food conform to European regulation (EC) no. 1935/2004.



## DISPLAYED MESSAGES

DISPLAYED MESSAGE	POSSIBLE CAUSE	REMEDY
FILL TANK!	The water tank is empty or positioned incorrectly.	Fill the tank with water and/or insert it correctly, pushing it as far as it will go.
GROUND TOO FINE ADJUST MILL AND (alternating with) PRESS OK	The grinding is too fine and the coffee is delivered too slowly. The machine cannot make coffee as there is air in the hydraulic circuit Possible cause: the filter has not been installed correctly.	Turn the grinding adjustment knob one click clockwise towards "7". Make sure the filter (A26) is properly installed and that the installation has been carried out correctly.
GROUND TOO FINE ADJUST MILL AND (alternating with) PRESS OK (then) FILL TANK!	The tank has been removed during delivery.	Insert the tank and press the OK icon (B9). "HOT WATER PRESS OK" is displayed. Press the OK icon (B9) again. The appliance is once again ready for use.
EMPTY WASTE COFFEE CONTAINER	The waste coffee container (A4) is too full or more than 3 days have passed since you last made coffee (this guarantees correct hygiene of the machine).	Empty the waste coffee container and clean, then replace. Important: when removing the drip tray, the waste coffee container MUST be emptied, even if it is not completely full. If this is not done, when you make the next coffees, the waste coffee container may fill up more than expected and clog the machine.
INSERT WASTE COFFEE CONTAINER	After cleaning, the waste coffee container has not been replaced.	Open the service door and insert the waste coffee container.
ADD PRE-GROUND COFFEE	The "pre-ground coffee" function has been selected without placing any pre-ground coffee in the funnel. The funnel (A21) is blocked.	Extract the appliance and place pre-ground coffee in the funnel.  Empty the funnel with the help of a knife as described in the section "Cleaning the pre-ground coffee funnel".
PLEASE DESCALE!	The machine must be descaled.	The descaling procedure described in the "Descaling" section needs to be performed as soon as possible.
LESS COFFEE	Too much coffee has been used.	Select a milder taste or reduce the quantity of pre-ground coffee, then make the coffee again.
FILL BEAN CONTAINER	The coffee beans have run out.	Fill bean container
INSERT BREWING UNIT	The brewing unit has not been replaced after cleaning.	Insert the brewing unit as described in the section "Cleaning the brewing unit".
CLOSE DOOR	The service door is open	Close the service door.



DISPLAYED MESSAGE	POSSIBLE CAUSE	REMEDY
GENERAL ALARM	The inside of the appliance is very dirty.	Clean the inside of the appliance thoroughly, as described in the section "Cleaning and maintenance". If the message is still displayed after cleaning, contact a customer services.

## TROUBLESHOOTING

Below is a list of some of the possible malfunctions.

If the problem cannot be resolved as described, contact Customer Services.

PROBLEM	POSSIBLE CAUSE	REMEDY
The coffee is not hot	The cups were not preheated.  The brewing unit has cooled down because 2/3 minutes have elapsed since the last coffee was made.  The temperature set is too low.	Warm the cups by rinsing them with hot water.  Before making coffee, preheat the brewing unit by selecting the RINSING function in the menu.  Change the set temperature (see paragraph "Changing coffee temperature").
The coffee is not creamy enough	The coffee is ground too coarsely.  Wrong type of coffee	Turn the grinding adjustment knob one click anticlockwise towards "1" while the coffee mill is in operation (fig. 11). Use a type of coffee for espresso coffee makers.
The coffee is delivered too slowly or a drop at a time.	The coffee is ground too finely.	Turn the grinding adjustment knob one click clockwise towards "7" while the coffee mill is in operation (fig. 11). Continue one click at a time until coffee delivery is satisfactory. The effect is only visible after delivering two coffees.
The coffee is delivered too quickly.	The coffee is ground too coarsely.	Turn the grinding adjustment knob one click anticlockwise towards "1" while the coffee mill is in operation (fig. 11). Avoid turning the grinding adjustment knob excessively otherwise when you select 2 cups, the coffee may be delivered a drop at a time. The effect is only visible after delivering two coffees.
Coffee does not come out of one of the spouts.	The spouts are blocked.	Clean the spouts with a toothpick (fig. 23).
The coffee does not come out of the spouts, but from around the service door (A2).	The holes in the spouts are clogged with dry coffee dust. The coffee guide (A3) inside the service door is blocked and cannot swing.	If necessary, remove coffee deposits with a toothpick, sponge or stiff bristled kitchen brush (fig. 23). Thoroughly clean the coffee guide (A3), particularly near the hinges.
Water comes out of the spouts instead of coffee.	The pre-ground coffee may be blocked in the funnel (A21).	Clean the funnel (A21) with a wooden or plastic fork, clean the inside of the machine.

# TABLE DES MATIÈRES

<b>INTRODUCTION .....</b>	<b>3</b>
Symboles utilisés dans la notice .....	3
Lettres entre parenthèses .....	3
Problèmes et solutions .....	3
<b>SÉCURITÉ .....</b>	<b>3</b>
Consignes fondamentales de sécurité .....	3
Utilisation conforme .....	4
Mode d'emploi .....	5
<b>DESCRIPTION DE L'APPAREIL .....</b>	<b>5</b>
Description de l'appareil .....	5
Description du tableau de commande .....	5
<b>OPÉRATIONS PRÉLIMINAIRES .....</b>	<b>5</b>
Contrôle du transport .....	5
Installation de l'appareil .....	5
Branchement de l'appareil .....	6
<b>PREMIÈRE MISE EN SERVICE .....</b>	<b>6</b>
<b>DÉPART ET PRÉCHAUFFAGE .....</b>	<b>6</b>
<b>PRÉPARATION DU CAFÉ (AVEC DU CAFÉ EN GRAINS) .....</b>	<b>7</b>
<b>MODIFICATION DE LA QUANTITÉ DE CAFÉ EN TASSE.....</b>	<b>8</b>
<b>RÉGLAGE DU MOULIN À CAFÉ .....</b>	<b>8</b>
<b>PRÉPARATION DU CAFÉ EXPRESSO AVEC DU CAFÉ PRÉMOULU (À LA PLACE DES GRAINS) .</b>	<b>8</b>
<b>SORTIE D'EAU CHAUDE .....</b>	<b>9</b>
<b>MODIFICATION DE LA QUANTITÉ D'EAU CHAUDE.....</b>	<b>9</b>
<b>PRÉPARATION DU CAPPUCCINO (AVEC LA FONCTION VAPEUR) .....</b>	<b>9</b>
<b>PRÉPARATION DE PLUSIEURS TASSES DE CAFÉ</b>	
<b>NETTOYAGE .....</b>	<b>9</b>
Nettoyage de la machine .....	10
Nettoyage du récupérateur de café .....	10
Nettoyage de l'égouttoir .....	10
Nettoyage du réservoir d'eau .....	10
Nettoyage des becs de la buse .....	10
Nettoyage de l'entonnoir pour introduire le café prémoulu .....	10

Nettoyage de l'intérieur de la machine.....	10
Nettoyage de l'infuseur .....	10
<b>MODIFICATION ET PROGRAMMATION DES PARAMÈTRES DU MENU .....</b>	<b>11</b>
Sélection de la langue.....	11
Rinçage .....	11
Modification de la durée du départ.....	11
Programmation de l'horloge.....	12
Programmation de l'heure de départ automatique.....	12
Modification de la température du café .....	12
Programmation de la dureté de l'eau .....	12
Programme café .....	12
Programme eau .....	13
Détartrage .....	13
Restauration des paramètres (RAZ).....	13
Statistiques .....	13
Signal sonore .....	13
Réglage contraste .....	14
<b>ARRÊT DE L'APPAREIL.....</b>	<b>14</b>
<b>CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES.....</b>	<b>14</b>
<b>MESSAGES AFFICHÉS À L'ÉCRAN .....</b>	<b>15</b>
<b>SOLUTION DES PROBLÈMES .....</b>	<b>16</b>

## INTRODUCTION

### Symboles utilisés dans la notice

Les consignes importantes portent ces symboles. Il est impératif de respecter ces consignes.

L'observation des indications susmentionnées peut provoquer des décharges électriques, des lésions graves, des brûlures, un incendie ou endommager l'appareil.



**Danger !**

Risque mortel de lésions causées par une décharge électrique



**Attention !**

Risque de lésions ou d'endommagement de l'appareil



**Danger Brûlures !**

Risque de brûlures.



**Nota Bene:**

Ce pictogramme signale des conseils et des informations importantes pour l'utilisateur.

### Lettres entre parenthèses

Les lettres entre parenthèses correspondent à la légende indiquée dans la Description de l'appareil (p 3)

### Problèmes et solutions

En cas de problèmes, suivez les consignes des paragraphes « Messages affichés à l'écran » et « Solutions des problèmes ».

Si les problèmes persistent, appelez le SAV.

Pour toute réparation, adressez-vous exclusivement au SAV.

## SÉCURITÉ

### Consignes fondamentales de sécurité

L'appareil ne peut pas être utilisé par des personnes (y compris les enfants) ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou sans expérience ni connaissance, à moins qu'elles ne soient surveillées ou instruites sur l'utilisation de l'appareil en toute sécurité par une personne responsable de leur sécurité.

Les enfants doivent être surveillés pour être sûrs qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

Le nettoyage et la maintenance, destinés à être effectués par l'utilisateur, ne doivent pas être réalisés par des enfants sans surveillance.

Pour le nettoyage, ne jamais plonger la machine dans l'eau.

Cet appareil est destiné à un usage exclusivement domestique. Il n'est pas conçu pour travailler dans des pièces servant de cuisine au personnel de magasins, bureaux et autres zones de travail, agritourismes, hôtels, motels et autres structures d'accueil, chambres à louer.

Afin d'éviter tout risque, si la fiche ou le cordon d'alimentation sont abîmés, faites-les remplacer exclusivement par un SAV agréé.

### UNIQUEMENT POUR LES MARCHÉS EUROPÉENS :

Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de plus de 8 ans à condition qu'ils soient sous surveillance ou qu'ils aient reçu les instructions concernant l'utilisation de l'appareil en

toute sécurité et qu'ils aient compris les risques impliqués. Les opérations de nettoyage et de maintenance par l'utilisateur ne doivent pas être réalisées par des enfants à moins qu'ils ne soient âgés de plus de 8 ans et qu'ils agissent sous surveillance. Tenir l'appareil et son câble hors de la portée des enfants âgés de moins de 8 ans.

L'appareil peut être utilisé par des personnes aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou sans expérience ni connaissance, à condition qu'elles soient surveillées ou qu'elles aient reçu les instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et qu'elles aient compris les risques impliqués.

Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.

Toujours débrancher l'appareil du secteur s'il est laissé sans surveillance et avant de le monter, de le démonter ou de le nettoyer.



Les surfaces indiquant ce symbole deviennent chaudes durant l'utilisation (le symbole est présent uniquement sur certains modèles).



**Danger !** L'appareil marchant à l'électricité, il est important de respecter les consignes de sécurité suivantes :

- Ne touchez pas l'appareil les mains mouillées
- Ne touchez pas la fiche les mains mouillées
- Assurez-vous que la prise de courant utilisée est toujours accessible, pour que vous puissiez débrancher l'appareil en cas de besoin.
- Pour débrancher l'appareil, saisir la fiche et la retirer de la prise.  
Ne pas tirer sur le fil, cela pourrait l'endommager.
- Pour éteindre complètement l'appareil, mettez l'interrupteur général (A23), qui se trouve sur le côté de l'appareil, sur 0.
- Si l'appareil est en panne, n'essayez pas de le réparer vous-même.  
Arrêtez-le à l'interrupteur général (A23) débranchez-le et adressez-vous au SAV.



**Attention !** Ne laissez pas les emballages (sacs en plastique, polystyrène expansé) à la portée des enfants !



**Danger Brûlures !** Cet appareil produit de l'eau chaude et quand il est en marche, il peut se former de la vapeur. Évitez les éclaboussures d'eau chaude ou de vapeur

Utilisez les boutons ou les poignées.



**Attention !** Ne vous accrochez pas à la machine après l'avoir sortie du meuble.

Ne posez sur l'appareil aucun objet contenant des liquides, des matériaux inflammables ou corrosifs et utilisez le support accessoires pour ceux nécessaires à la préparation du café (doseur par ex.).

Ne posez aucun objet encombrant ou instable sur l'appareil, pour ne pas risquer de bloquer le mouvement de ce dernier.



**Attention !** Attendez toujours que l'appareil soit inactif avant de l'extraire et ne l'utilisez pas quand il est extrait.

Exception faite pour le réglage du moulin à café, qui doit être effectué quand celui-ci est extrait (voir chapitre « Réglage du moulin à café »).



**Nota Bene:** Utilisez exclusivement des accessoires et des pièces de rechange d'origine ou préconisés par le fabricant.

## Utilisation conforme

Cet appareil est construit pour préparer du café et réchauffer des boissons.

Toute autre utilisation est jugée impropre.

Cet appareil n'est pas adapté à un usage commercial

Le Fabricant ne répond pas de dommages découlant d'un usage

impropre de l'appareil.

Cet appareil peut être installé sur un four encastré si l'arrière de ce dernier est équipé d'un ventilateur de refroidissement (puissance maximale du microondes : 3 kW).

## Mode d'emploi

Lisez attentivement ce mode d'emploi avant d'utiliser l'appareil.

- Conservez-le soigneusement !
- L'inobservation de ce mode d'emploi peut causer des lésions ou endommager l'appareil.  
Le Fabricant ne répond pas de dommages découlant de l'inobservation de ce mode d'emploi.



**Nota Bene:** L'appareil est doté d'un ventilateur de refroidissement.

Il se met en marche à chaque sortie de café, vapeur ou eau chaude.

Après quelques minutes, le ventilateur s'arrête automatiquement.

## DESCRIPTION DE L'APPAREIL

### Description de l'appareil

(page 3 - A)

- A1. Plateau appui tasses
- A2. Porte de service
- A3. Convoyeur café
- A4. Récupérateur de café
- A5. Infuseur
- A6. Éclairage plateau appui tasses
- A7. Touche Marche/Stand-by
- A8. Tableau de commande
- A9. Connecteur CEI
- A10. Buse à cappuccino extractible
- A11. Gicleur buse à cappuccino
- A12. Réservoir eau
- A13. Buse café (réglable en hauteur)
- A14. Égouttoir
- A15. Couvercle réservoir grains de café
- A16. Réservoir de grains de café
- A17. Bouton de réglage finesse mouture
- A18. Volet pour entonnoir café moulu
- A19. Doseur
- A20. Logement doseur
- A21. Entonnoir pour verser le café moulu
- A22. Cordon d'alimentation
- A23. Interrupteur général ON/OFF
- A24. Cuvette porte-objets

## Description du tableau de commande

(page 3 - B)



**Nota Bene:** Sur le panneau de commande s'allume seulement la B6 icônes, B7, B8, B9 et B14 pour les commandes activées.



**Nota Bene:** Pour activer les icônes, il suffit de les effleurer.

- B1. Écran : il guide l'utilisateur de l'appareil.
- B2. Icône pour activer ou désactiver le mode de programmation des paramètres du menu
- B3. Icône pour allumer/éteindre les lumières A6
- B4. Icône pour sélectionner le goût du café
- B5. Icône pour sélectionner le type de café désiré (expresso, serré, normal, allongé, mug)
- B6. Icona pour quitter le mode sélectionné.
- B7-B8. Icone pour défiler en avant et en arrière dans le menu et afficher les différents modes
- B9. Icône OK pour confirmer la fonction sélectionnée.
- B10. Icône pour faire couler une tasse de café
- B11. Icône pour faire couler deux tasses de café
- B12. Icône pour produire de la vapeur
- B13. Icône pour produire de l'eau chaude.

## OPÉRATIONS PRÉLIMINAIRES

### Contrôle du transport

Après avoir déballé l'appareil, assurez-vous qu'il est intact et qu'il ne manque aucun accessoire.

N'utilisez pas l'appareil s'il présente des dégâts évidents.

Adressez-vous au SAV

### Installation de l'appareil



**Attention !**

- L'installation doit être effectuée par un technicien qualifié conformément aux normes locales en vigueur (voir par. "Installation d'encastrement").
- Ne laissez pas les emballages de cet appareil (sacs en plastique, polyester, etc.) à la portée des enfants !
- N'installez jamais l'appareil dans des pièces où la température peut arriver à 0 °C.
- Personnalisez dès que possible les valeurs de dureté de l'eau en suivant les instructions de « Programmation de la dureté de l'eau ».

## Branchement de l'appareil



**Danger !** Vérifiez si la tension du secteur correspond à celle indiquée sur la plaque signalétique dans le fond de l'appareil.

Branchez l'appareil exclusivement sur une prise de courant installée dans les règles de l'art, ayant une intensité minimale de 10 A et munie d'une terre efficace.

S'il y a incompatibilité entre la prise de courant et la fiche de l'appareil, appelez un électricien pour qu'il remplace la prise.

Pour respecter les directives en matière de sécurité, vous devez utiliser pour l'installation un interrupteur omnipolaire ayant une distance minimale de 3 mm entre les contacts.

N'utilisez ni prises multiples ni rallonges.



**Attention !** Les dispositifs de déconnexion doivent être prévus sur le réseau d'alimentation conformément aux normes nationales.

## Mise au rebut de l'appareil



Ne jetez pas l'appareil avec les déchets domestiques, mais portez-le à un centre de collecte sélective agréé.

## PREMIÈRE MISE EN SERVICE

- La machine ayant été contrôlée à l'usine avec du café, il est normal d'en trouver des traces dans le moulin.
  - Personnalisez dès que possible la dureté de l'eau en suivant la procédure « Programmation de la dureté de l'eau ».
1. Branchez l'appareil.  
Appuyez sur la touche marche/stand-by (A7).  
Programmez la langue désirée.
  2. Pour ce faire, utilisez les icônes  $\oplus$   $\ominus$  (B7 et B8) jusqu'à sélectionner la langue désirée (fig. 2).  
Quand l'écran affiche le message : « PRESSEZ OK POUR CHOISIR FRANÇAIS », maintenez la pression pendant au moins 3 secondes sur l'icône OK (B9) (fig. 3) jusqu'à ce que l'écran affiche : « FRANÇAIS CONFIRME ».  
Si vous vous trompez de langue, suivez les indications du chap. « Programmation de la langue ».  
Si votre langue n'est pas disponible, sélectionnez-en une parmi celles que propose l'écran. Dans les instructions la langue de référence est l'anglais.  
Continuez, en suivant les indications à l'écran :
  3. Après 5 secondes, la machine affiche « REMPLISSEZ RESERVOIR » : sortez le réservoir (fig. 4), rincez-le et remplissez-le

d'eau fraîche sans dépasser la ligne MAX.

Remettez-le en le poussant jusqu'au bout.

4. Posez une tasse sous la buse à cappuccino (fig. 5)  
L'écran affiche « EAU CHAUDE PRESSEZ OK »  
Pressez OK (B9) (fig. 3), un peu d'eau va sortir du bec.
5. La machine affiche : « ARRET VEUILLEZ PATIENTER » et elle s'éteint.
6. Extrayez l'appareil en le tirant vers l'extérieur et en utilisant les poignées prévues (fig. 6) ; ouvrez le couvercle et remplissez le réservoir de café en grains, refermez le couvercle et poussez l'appareil vers l'intérieur.  
La machine à café est prête à travailler.



**Attention !** Évitez d'introduire du café prémoulu ou lyophilisé, des grains caramélisés et tout objet pouvant détériorer la machine.



**Nota Bene :** Lors de la première utilisation, il faudra faire 4-5 cafés ou 4-5 cappuccinos avant d'obtenir un bon résultat.



**Nota Bene :** A chaque départ en utilisant l'interrupteur général ON/OFF (A23), la machine démarre une fonction d'AUTODIAGNOSTIC avant de s'éteindre. Pour la rallumer, pressez le bouton (A7) marche/stand-by) (fig. 1).

## DÉPART ET PRÉCHAUFFAGE

Chaque fois que vous allumez l'appareil, il effectue automatiquement un cycle de préchauffage et de rinçage qui ne peut pas être interrompu.

L'appareil ne pourra fonctionner qu'après l'exécution de ce cycle.



**Danger Brûlures !** Pendant le rinçage, un peu d'eau chaude sort des bords de la buse à café.

Pour allumer l'appareil, pressez (A7) marche/stand-by (fig. 1) : l'écran affiche le message « PRE-CHAUFFAGE VEUILLEZ PATIENTER ». Le chauffage étant terminé, l'écran affiche un autre message : « RINCAGE ».

L'appareil est en température quand l'écran affiche le message « NORMAL GOUT NORMAL ».

Après environ 2 minutes, si vous ne pressez rien, l'écran affichera l'heure (si elle est programmée) (voir paragraphe « Programmation de l'horloge »). Si, en revanche, l'heure n'a pas été programmée, la machine affichera les dernières fonctions programmées. En appuyant sur n'importe quelle icône, vous verrez réapparaître le message « NORMAL GOUT NORMAL » ; la machine est prête à faire du café.



## PRÉPARATION DU CAFÉ (AVEC DU CAFÉ EN GRAINS)

1. La machine a été programmée en usine pour produire du café normal. Vous pouvez demander du café extra léger, léger, fort ou extra fort, avec option café prémoulu. Pour choisir le goût désiré, pressez plusieurs fois l'icône ☉ (B4) (fig. 7) : le goût désiré apparaîtra à l'écran.
2. Mettez sous les buses une tasse si vous désirez 1 café (fig. 9) ou 2 tasses pour 2 cafés (fig. 8).  
Pour obtenir une meilleure crème, approchez la buse café le plus possible des tasses, en la baissant (fig. 10).
3. Pressez ☰ (B5) (fig. 11) pour sélectionner le type de café désiré : espresso, serré, normal, allongé, mug.  
Pressez ensuite l'icône ☒ (B10) (fig. 12), si vous désirez faire un café et sur l'icône ☑ (B11) (fig. 13) si vous en désirez deux.  
La machine va maintenant moulin les grains et faire couler le café dans la tasse.  
Dès que la quantité de café programmée est atteinte, la machine arrête automatiquement la sortie de café et éjecte la pastille usée dans le récupérateur de café.
4. Quelques secondes après, la machine est à nouveau prête à travailler.
5. Pour arrêter la machine, pressez (A7) marche/stand-by (fig. 1).  
(Avant de s'éteindre, la machine exécute automatiquement un rinçage : attention à ne pas vous brûler).

REMARQUE 1 : Si le café coule goutte à goutte ou s'il ne sort pas complètement, voir le chap. « Réglage du moulin à café ».

REMARQUE 2 : Si le café coule trop vite et que la crème n'est pas satisfaisante, voir le chap. « Réglage du moulin à café ».

REMARQUE 3 : Conseils pour obtenir un café plus chaud :

- Suivez les instructions du chapitre « Modification et programmation des paramètres du menu », fonction Rinçage.
- Évitez les tasses épaisses car elles absorbent trop de chaleur, à moins qu'elles ne soient préchauffées.
- Utilisez des tasses que vous aurez préchauffées en rinçant à l'eau chaude.

REMARQUE 4 : Vous pouvez interrompre la sortie à tout moment en appuyant sur l'icône précédemment sélectionnée, qui reste allumée pendant l'opération.

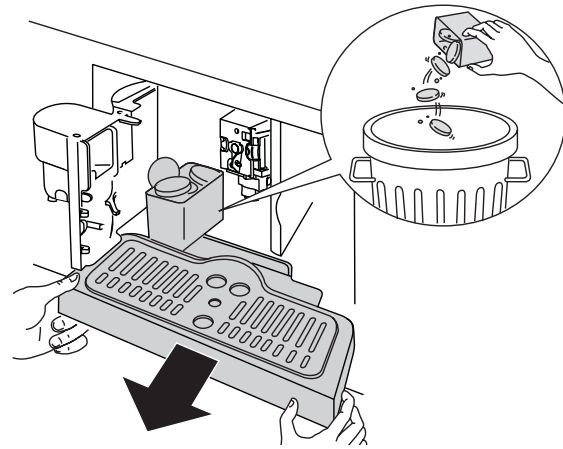
REMARQUE 5 : Une fois que le café est fait, si vous voulez en augmenter la quantité dans la tasse, maintenez la pression, dans les 3 secondes, sur l'icône précédemment sélectionnée.

REMARQUE 6 : Quand l'écran affiche le message « REMPLISSEZ RÉSERVOIR », vous devez remplir le réservoir d'eau, autrement la machine ne pourra pas faire de café.

(Il est normal qu'il reste encore un peu d'eau dans le réservoir).  
REMARQUE 7 : Tous les 14 cafés simples (ou 7 doubles) la machine affiche le message : « VIDEZ LE RECUPERATEUR DE CAFE »  
L'appareil signale qu'il faut vider le récupérateur, même si celui-ci n'est pas plein, 72 heures après la préparation du premier café (pour que le décompte des 72 heures se fasse correctement, la machine ne doit jamais être éteinte en mettant l'interrupteur général sur 0).

Pour effectuer le nettoyage, ouvrez la porte de service sur le devant, en tirant la buse (fig. 16), extrayez l'égouttoir (fig. 17) et nettoyez-le.

Lors du nettoyage, retirez toujours complètement l'égouttoir.



**Attention !** quand vous sortez l'égouttoir, VIDEZ TOUJOURS le récupérateur de café.  
Sans cela, la machine pourrait s'engorger.

REMARQUE 8 : Vous ne devez jamais extraire le réservoir d'eau pendant que le café coule.

La machine ne parviendrait plus à faire de café et afficherait le message : « MOULU TROP FIN AJUSTEMENT MOUTURE + PRESSEZ OK » puis « REMPLISSEZ RÉSERVOIR ». Vérifiez le niveau d'eau dans le réservoir et remettez-le en place.

Pour redémarrer la machine, pressez OK (B9). L'écran affiche le message « EAU CHAUDE PRESSEZ OK ».

Pressez OK (B9) dans les secondes qui suivent et faites couler l'eau de la buse à cappuccino pendant environ 30 secondes. La production d'eau étant complétée, l'appareil affiche à nouveau automatiquement les modes de base programmés.



**Nota Bene:** La machine peut demander de répéter plusieurs fois l'opération et ce, jusqu'à élimination totale de l'air dans le circuit hydraulique.



**Nota Bene:** Si l'opération susmentionnée n'est pas effectuée correctement ou si vous éteignez la machine, l'écran pour-

rait afficher à nouveau les modes de base programmés même si, en réalité, le problème persiste.

## MODIFICATION DE LA QUANTITÉ DE CAFÉ EN TASSE

La machine a été préprogrammée à l'usine pour produire automatiquement les types de café suivants :

- espresso
- serré
- normal
- allongé
- mug

Pour modifier la quantité, procédez comme suit :

- Pressez **SET** (B2) pour accéder au menu (fig. 15), pressez les icônes **+** **-** (B7) et (B8) (fig. 2) jusqu'à sélectionner le message « PROGRAMME CAFE ».
- Pressez OK (B9).
- Sélectionnez le type de café que vous désirez modifier en appuyant sur les icônes **+** **-** (B7) et (B8).
- Pressez OK (B9) pour confirmer le type de café que vous désirez modifier.
- Utilisez les icônes **+** **-** (B7) et (B8) pour modifier la quantité de café désirée. La barre d'avancement indique la quantité de café sélectionnée.
- Appuyez à nouveau sur l'icône OK (B9) pour confirmer (ou sur l'icône **←** (B6) pour annuler l'opération).
- Appuyez deux fois sur l'icône **←** (B6) (fig. 18) pour quitter le menu.

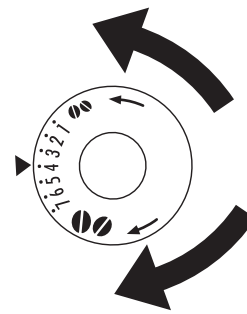
La machine est maintenant reprogrammée selon les nouvelles dispositions et prête à travailler.

## RÉGLAGE DU MOULIN À CAFÉ

Le moulin à café ne doit pas être réglé car il a déjà été pré-réglé en usine. Cependant, si vous trouvez que le café coule trop vite ou trop lentement (goutte à goutte), vous devrez agir sur le bouton de réglage du degré de mouture (fig. 14).



**Attention !** Le bouton de réglage doit être tourné seulement quand le moulin à café est en marche.



Pour que le café coule plus lentement et que la crème soit plus belle, tournez d'un cran en sens inverse des aiguilles d'une montre (=café moulu plus fin).

Pour que le café coule plus vite (et non goutte à goutte), tournez d'un cran dans le sens des aiguilles d'une montre (=café moulu plus gros).

## PRÉPARATION DU CAFÉ AVEC DU CAFÉ PRÉMOULU (À LA PLACE DES GRAINS)

- Pressez **☉** (B4) (fig. 7) et sélectionnez la fonction café prémoulu.
- Extrayez l'appareil en le tirant vers l'extérieur et en veillant à utiliser les poignées prévues
- Soulevez le couvercle central, versez dans l'entonnoir un doseur ras de café prémoulu (fig. 19), poussez l'appareil vers l'intérieur et procédez en suivant les indications du chap. « Préparation du café (avec du café en grains) »
- N.B. Vous pouvez faire un seul café à la fois, en appuyant sur l'icône **☉** (B10) (fig. 12).
- Si, après avoir fait fonctionner la machine avec du café prémoulu, vous désirez faire à nouveau du café en utilisant des grains, vous devrez désactiver la fonction café prémoulu en appuyant sur l'icône **☉** (B4) (fig. 7).

REMARQUE 1 : Ne versez jamais de café prémoulu quand la machine est arrêtée, il se disperserait à l'intérieur.




REMARQUE 2 : Ne versez jamais plus de 1 doseur, autrement la machine ne fera pas de café.

REMARQUE 3 : Utilisez exclusivement le doseur fourni avec l'appareil.

REMARQUE 4 : Versez dans l'entonnoir exclusivement du café prémoulu pour machines à café espresso.

REMARQUE 5 : Si vous avez versé plus d'un doseur de café prémoulu et qu'il bouche l'entonnoir, faites-le descendre à l'aide d'un couteau (fig. 21) puis retirez et nettoyez l'infuseur et la machine en suivant les indications du chap. "Nettoyage de l'infuseur".







## SORTIE D'EAU CHAUDE

- Contrôlez toujours si la machine est prête.
- Mettez la buse à cappuccino vers le centre et posez un récipient dessous (fig. 5).
- Pressez  (B13) (fig. 20).  
La machine affiche le message « EAU CHAUDE PRESSEZ OK ». Pressez OK (B9); l'eau chaude coule de la buse à cappuccino dans le récipient. (Évitez de faire couler de l'eau chaude pendant plus de 2 minutes). Pour arrêter, pressez  (B13) ou  (B6). La machine arrêtera automatiquement la sortie d'eau dès que la quantité programmée sera atteinte.

## MODIFICATION DE LA QUANTITÉ D'EAU CHAUDE







La machine a été programmée à l'usine pour faire couler automatiquement 200 ml d'eau chaude.

Si vous désirez modifier ces quantités, procédez de la façon suivante :

- Posez un récipient sous la buse à cappuccino (fig. 3).
- Pressez **SET** (B2) pour accéder au menu (fig. 15) et pressez les icônes   (B7) et (B8) (fig. 2) jusqu'à sélectionner le message « PROGRAMME EAU ».
- Pressez OK (B9) pour confirmer.
- Sélectionnez la quantité d'eau désirée en appuyant sur les icônes   (B7) et (B8). La barre d'avancement indique la quantité d'eau sélectionnée.
- Pressez OK (B9) pour confirmer (ou sur l'icône  (B6) pour annuler l'opération)
- Appuyez deux fois sur l'icône  (B6) (fig. 18) pour quitter le menu.
- La machine est maintenant reprogrammée selon les nouvelles dispositions et prête à travailler.

## PRÉPARATION DU CAPPUCCINO (AVEC LA FONCTION VAPEUR)

- Tournez la buse à cappuccino vers le centre (fig.5)
- Versez dans un récipient 100 grammes de lait par cappuccino à préparer et placez-le sous la buse à cappuccino. Prenez un récipient assez grand car le lait va doubler ou tripler de volume.  
Il est recommandé d'utiliser du lait demi-écrémé sortant du réfrigérateur.
- Plongez la buse à cappuccino dans le récipient contenant le lait (fig. 23) en faisant en sorte qu'elle ne soit qu'à moitié immergée .

- Appuyez sur l'icône  (B12) (fig.22) (attention à ne pas vous brûler). L'écran affiche "VAPEUR APPUYER SUR OK"
- Appuyez sur l'icône OK (B9).
- Pour interrompre la sortie de vapeur appuyez de nouveau sur l'icône  (B12) ou sur l'icône  (B6).  
La vapeur sort de la buse à cappuccino. Pour obtenir une mousse plus onctueuse immergez la buse dans le lait et déplacez doucement le récipient de bas en haut. (Ne pas produire de vapeur plus de 2 minutes de suite).
- Dès que la mousse est parfaite, arrêtez la vapeur en appuyant de nouveau sur l'icône  (B12) ou sur l'icône  (B6).
- Préparez le café comme décrit plus haut, en utilisant des tasses suffisamment grandes, et ajoutez la mousse de lait préparée précédemment.  
**IMPORTANT:** nettoyez la buse à cappuccino immédiatement après l'avoir utilisée. Pour cela:
- Appuyez sur l'icône  (B12) puis sur l'icône OK (B9) pour produire pendant quelques secondes une petite quantité de vapeur. Cela permettra d'éliminer toutes les traces de lait dans la buse vapeur.  
**IMPORTANT:** Il est recommandé d'effectuer cette opération après chaque cappuccino afin d'éviter que des résidus ne se déposent dans le circuit du lait.
- Attendez que la buse à cappuccino soit refroidie puis, en tenant d'une main le levier de la buse à cappuccino, dévissez de l'autre la buse en la tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre et retirez-la par le bas (fig.24)
- Retirez le gicleur de la buse à cappuccino en le tirant vers le bas.
- Lavez soigneusement la buse à cappuccino et le gicleur, à l'eau chaude.
- Vérifiez que les deux orifices indiqués dans la figure 25 ne soient pas bouchés. Si nécessaire nettoyez-les avec une épingle.
- Remettez le gicleur en place en l'insérant vers le haut dans la buse à cappuccino.
- Poussez la buse à cappuccino vers le haut et tournez-la dans le sens des aiguilles d'une montre.

## NETTOYAGE

### Nettoyage de la machine

Pour nettoyer la machine, évitez les solvants et les détergents abrasifs. Un chiffon doux et humide suffira.

Aucun composant de la machine ne doit JAMAIS passer au lave-vaisselle.

Les pièces suivantes doivent être nettoyées périodiquement :

- Le récupérateur de café (A4)
- L'égouttoir (A14)
- Le réservoir d'eau (A12)
- les becs de la buse café (A13) de la buse à eau chaude (A11), de la buse à cappuccino (A10).
- L'entonnoir pour introduire le café prémoulu (A21)
- L'intérieur de la machine, accessible après avoir ouvert la porte de service (A2)
- L'infuseur (A5)

## Nettoyage du récupérateur de café

Quand l'écran affiche le message « VIDEZ LE RECUPERATEUR DE CAFE », il faut le vider et le laver.

Pour effectuer le nettoyage :

- ouvrez la porte de service sur le devant (fig. 16), sortez l'égouttoir (fig. 17) et nettoyez-le.
- Nettoyez soigneusement le récupérateur de café.



**Attention !** quand vous sortez l'égouttoir, videz toujours le récupérateur de café.

## Nettoyage de l'égouttoir



**Attention !** Si l'égouttoir n'est pas vidé, l'eau risque de déborder.

Cela peut abîmer la machine.

L'égouttoir est doté d'un flotteur (rouge) indicateur de niveau d'eau (fig. 27).

Videz l'égouttoir et nettoyez le flotteur avant qu'il ne soit visible dans le plateau appui tasses.

Pour retirer l'égouttoir :

1. Ouvrez la porte de service (fig. 16)
2. Extrayez l'égouttoir et le récupérateur de café (fig. 17)
3. Videz l'égouttoir et le récupérateur de café (A4)
4. Remettez l'égouttoir et le récupérateur de café (A4).
5. Refermez la porte de service.

## Nettoyage du réservoir d'eau

1. Nettoyez périodiquement (environ une fois par mois) le réservoir d'eau (A12) à l'aide d'un chiffon imbibé de détergent délicat.
2. Supprimez soigneusement les résidus de détergent.

## Nettoyage des becs de la buse

1. Nettoyez les becs périodiquement, à l'aide d'une éponge (fig. 28).

2. Contrôlez périodiquement si les trous de la buse café ne sont pas bouchés.  
Au besoin, grattez les dépôts de café avec une épingle (fig. 26).

## Nettoyage de l'entonnoir pour introduire le café prémoulu

- Contrôlez périodiquement (environ une fois par mois) si l'entonnoir pour le café prémoulu n'est pas bouché (fig. 21).



**Danger !** Avant toute opération de nettoyage, arrêtez la machine en appuyant sur l'interrupteur général (A23) et débranchez-la. N'immergez jamais la machine dans l'eau !

## Nettoyage de l'intérieur de la machine

1. Contrôlez périodiquement (environ une fois par semaine) si l'intérieur de la machine n'est pas sale.  
Au besoin, supprimez les dépôts de café avec une éponge.
2. Aspirez tous les résidus (fig. 29)

## Nettoyage de l'infuseur

L'infuseur doit être nettoyé au moins une fois par mois.



**Attention !** L'infuseur (A5) ne peut pas être extrait quand la machine est allumée.

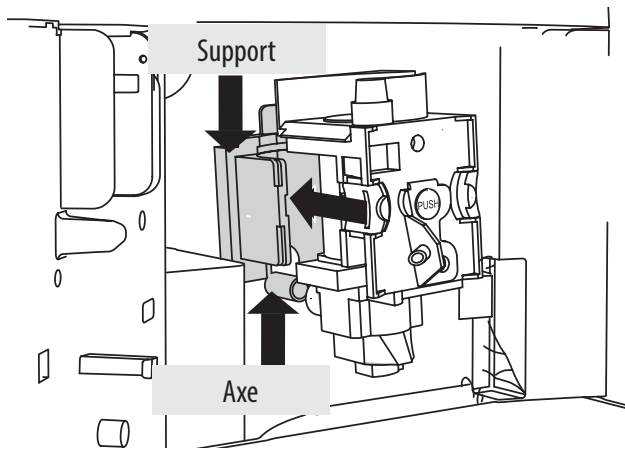
N'essayez pas de retirer l'infuseur de force.

1. Assurez-vous que la machine a exécuté l'arrêt correctement (voir "Arrêt")
2. Ouvrez la porte de service (fig. 16)
3. Extrayez l'égouttoir et le récupérateur de café (fig. 17)
4. Appuyez vers l'intérieur sur les deux touches rouges tout en tirant l'infuseur vers l'extérieur pour l'extraire (fig. 30)

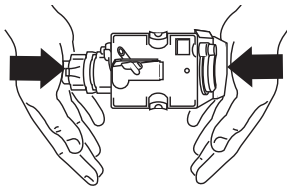


**Attention !** Nettoyez l'infuseur sans détergent, car l'intérieur du piston est traité avec un lubrifiant qui partirait avec.

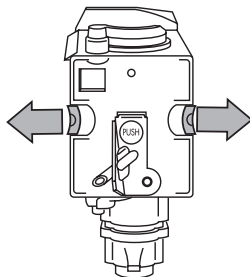
5. Immergez l'infuseur dans l'eau pendant environ 5 minutes et rincez-le.
6. Après le nettoyage, réinsérez l'infuseur (A5) en l'introduisant dans le support et sur l'axe en bas puis pressez le symbole PUSH jusqu'au dé clic de blocage.



**i** **Nota Bene:** Si l'infuseur est difficile à insérer, vous devez d'abord l'amener à la bonne dimension en appuyant fort sur le bas et sur le haut en même temps (voir figure).



7. Après quoi, assurez-vous que les touches rouges sont ressorties.



8. Remettez l'égouttoir et le récupérateur de café.  
9. Refermez la porte de service.

## MODIFICATION ET PROGRAMMATION DES PARAMÈTRES DU MENU

Quand la machine est prête, vous pouvez opérer dans le menu pour modifier les fonctions et les paramètres suivants :

- Sélectionner langue
- Rinçage
- Arrêt différé
- Réglage de l'horloge
- Heure de départ
- Départ automatique
- Température
- Dureté de l'eau

- Programme café
- Programme eau
- Détartrage
- Restaurer paramètres
- Statistiques
- Signal sonore
- Contraste

### Sélection de la langue

Si vous désirez modifier la langue à l'écran, procédez comme suit:

- Pressez **SET** (B2) pour accéder au menu. L'écran affiche « SELECTIONNER LANGUE ».
- Pressez OK (B9).
- Pressez les icônes **+ —** (B7) et (B8) jusqu'à ce que la machine affiche la langue désirée.
- Pressez OK (B9) pour confirmer.
- Pressez **←** (B6) pour quitter le menu.

**i** **Nota Bene:** Si vous vous trompez de langue, vous pouvez accéder directement au menu pour modifier ce paramètre :

- Maintenez la pression sur **SET** (B2) pendant au moins 7 secondes jusqu'à ce que la machine affiche les différentes langues.
- Choisissez la langue désirée en opérant comme au par. "Première mise en service de l'appareil".

### Rinçage

Cette fonction sert à obtenir un café plus chaud :

Opérez de la façon suivante :

- Si, la machine à peine en marche, vous devez faire un café serré (moins de 60 cc) utilisez l'eau chaude du rinçage pour préchauffer la tasse.
- Si, en revanche, il s'est écoulé plus de 2/3 minutes depuis le dernier café fait, il faudra, avant d'en demander un autre, préchauffer l'infuseur en appuyant sur l'icône **SET** (B2) pour accéder au menu, puis sur les icônes **+ —** (B7) et (B8) jusqu'à sélectionner la fonction « RINCAGE ». Pressez OK (B9). L'écran affiche le message « RINCAGE CONFIRMEZ SVP ». Pressez à nouveau OK (B9). Laissez couler l'eau dans l'égouttoir ou utilisez cette eau pour rincer la tasse que vous utiliserez ensuite pour le café, de manière à la préchauffer.

### Modification de la durée du départ

La machine a été préprogrammée à l'usine pour s'arrêter automatiquement 30 minutes après la dernière utilisation.

Pour modifier cet intervalle (max 120 min) opérez comme suit :




- Pressez **SET** (B2) pour accéder au menu, puis les icônes **+ —** (B7) et (B8) jusqu'à ce que la machine affiche le message : « ARRET DIFFERE ».
- Pressez OK (B9) pour confirmer.
- Pressez les icônes **+ —** (B7) et (B8) pour établir après combien de temps l'appareil doit s'éteindre (1/2 heure, 1 heure, 2 heures).
- Pressez OK (B9) pour confirmer.
- Pressez **←** (B6) pour quitter.

## Réglage de l'horloge


- Pressez **SET** (B2) pour accéder au menu, puis les icônes **+ —** (B7) et (B8) jusqu'à ce que la machine affiche le message : « REGLAGE DE L'HORLOGE ».
- Pressez OK (B9).
- Pour programmer l'heure, utilisez les icônes **+ —** (B7) et (B8) et pressez OK (B9) pour confirmer.
- Pour programmer les minutes, utilisez **+ —** (B7) et (B8) et pressez OK (B9) pour confirmer.
- Pressez **←** (B6) pour quitter le menu.

## Programmation de l'heure de départ automatique

Cette fonction permet de programmer l'heure à laquelle la machine se mettra en marche automatiquement.

- Assurez-vous que l'horloge de la machine a été programmée.
- Pressez **SET** (B2) pour accéder au menu, puis les icônes **+ —** (B7) et (B8) jusqu'à ce que la machine affiche le message : « HEURE DE DEPART ».
- Pressez OK (B9).
- Pour programmer l'heure de départ automatique, utilisez **+ —** (B7) et (B8) et pressez OK (B9) pour confirmer.
- Pour programmer les minutes, utilisez **+ —** (B7) et (B8) et pressez OK (B9) pour confirmer.
- Pour activer la fonction départ automatique, pressez **+ —** (B7) et (B8) jusqu'à ce que la machine affiche le message : « DEPART AUTOMATIQUE ».
- Pressez OK (B9) pour confirmer. L'écran affiche « DEPART AUTOMATIQUE CONFIRMEZ SVP ». Appuyez sur l'icône OK (B9). L'écran affiche le symbole .
- Pressez **←** (B6) pour quitter le menu.
- Pour désactiver la fonction mise en marche automatique, appuyez sur l'icône **SET** (B2) puis appuyez sur les icônes **+ —** (B7) et (B8) jusqu'à ce que la machine affiche le

message : « DEPART AUTOMATIQUE ». Appuyez sur l'icône OK (B9). L'écran affiche « CONFIRMEZ SVP ».

Appuyez sur **←** (B6), le symbole  s'éteint.

## Modification de la température du café

Pour modifier la température du café, procédez de la façon suivante :

- Pressez **SET** (B2) pour accéder au menu, puis les icônes **+ —** (B7) et (B8) jusqu'à ce que la machine affiche le message : « TEMPÉRATURE ».
- Pressez OK (B9).
- Pressez les icônes **+ —** (B7) et (B8) pour sélectionner la température du café désirée : basse, moyenne, chaude.
- Pressez OK (B9) pour confirmer la température choisie.
- Pressez **←** (B6) pour quitter le menu.

## Programmation de la dureté de l'eau

Il est possible d'allonger cette période de fonctionnement et de réduire du même coup la fréquence de détartrage, en programmant la machine selon le contenu réel de calcaire dans l'eau utilisée.

Procédez de la façon suivante :

- Après avoir retiré de son emballage la bande réactive "Total hardness test" (ci-jointe page 2) immergez-la dans l'eau pendant quelques secondes. Ressortez-la et attendez environ 30 secondes (jusqu'à ce qu'elle change de couleur et qu'il se forme de petits carrés rouges).
- Mettez la machine en marche en appuyant sur la touche marche/stand-by (A7).
- Pressez **SET** (B2) pour accéder au menu, puis les icônes **+ —** (B7) et (B8) jusqu'à ce que la machine affiche le message : « DURETE DE L'EAU ».
- Pressez OK (B9).
- Pressez les icônes **+ —** (B7) et (B8) jusqu'à sélectionner le nombre correspondant au nombre de carrés rouges qui se sont formés sur la bande réactive (exemple : si 3 carrés rouges se sont formés sur la bande réactive, il faudra sélectionner le message « DURETE DE L'EAU 3 »).
- Pressez OK (B9) pour confirmer.

La machine est maintenant programmée pour donner l'avis de détartrer quand cela est effectivement nécessaire.

## Programme café

Pour les instructions concernant la programmation du café, se référer au chapitre « MODIFICATION DE LA QUANTITÉ DE CAFÉ EN



TASSE ».

## Programme eau

Pour les instructions, se référer au chapitre « MODIFICATION DE LA QUANTITÉ D'EAU CHAUDE ».

## Détartrage



**Attention!** Le détartrant contient des acides.

Respectez les consignes de sécurité du producteur figurant sur le flacon de détartrant.



**Nota Bene:** Utilisez exclusivement le détartrant préconisé par le fabricant.

Autrement, la garantie n'est pas valable.

De plus, si le détartrage n'est pas effectué régulièrement, la garantie sera nulle.

Quand la machine affiche le message « DETARTREZ SVP » il est temps d'effectuer un détartrage.

Procédez de la façon suivante :

- assurez-vous que la machine est prête.
- Pressez **SET** (B2) pour accéder au menu, puis les icônes **+ —** (B7) et (B8) jusqu'à ce que la machine affiche le message : « DETARTRAGE ».
- Pressez OK (B9), la machine affichera le message : « DETARTRAGE CONFIRMEZ SVP ».
- Pressez OK (B9).  
L'écran affiche « INSEREZ DETARTRANT CONFIRMEZ SVP »
- Videz le réservoir d'eau, versez le contenu du flacon de détartrant en respectant le mode d'emploi et ajoutez de l'eau. Posez un récipient d'environ 2 litres sous la buse eau chaude.
- Pressez OK (B9). La solution détartrante sortira par la buse à eau chaude et commencera à remplir le récipient.
- La machine affiche le message « DETARTRAGE »
- le programme de détartrage exécute automatiquement une série de pauses.
- Au bout de 30 minutes environ, la machine affichera le message « DETARTRAGE ACHEVE CONFIRMEZ SVP »  
Pressez OK (B9), la machine affichera le message : « RINCAGE REMPLISSEZ RESERVOIR ».
- Videz le réservoir d'eau, rincez-le pour éliminer les résidus de détartrant et remplissez-le d'eau claire.
- Réinsérez le réservoir plein d'eau claire.  
L'écran affiche à nouveau « RINCAGE CONFIRMEZ SVP »
- Pressez à nouveau OK (B9).

L'eau chaude sort de la buse et remplit le récipient. La machine affiche le message « RINCAGE »

Attendez le message « RINCAGE TERMINE CONFIRMEZ SVP ».

- Pressez OK (B9).  
L'écran affiche « DETARTRAGE ACHEVE puis REMPLISSEZ RESERVOIR »  
Remplissez encore le réservoir avec de l'eau claire.
- Le programme de détartrage est terminé et la machine peut faire du café.  
REMARQUE : Si la procédure de détartrage est interrompue avant la fin, il faudra tout recommencer.



**Attention!** SI LE DÉTARTRAGE N'EST PAS EFFECTUÉ RÉGULIÈREMENT, LA GARANTIE SERA NULLE.

## Restauration des paramètres (RAZ)

Pour éventuellement restaurer les paramètres d'origine de la machine (même une fois que l'utilisateur les a modifiés) procédez de la façon suivante :

- Pressez **SET** (B2) pour accéder au menu, puis les icônes **+ —** (B7) et (B8) jusqu'à ce que la machine affiche le message : « RESTAURER PARAMETRES ».
- Pressez OK (B9), la machine affichera le message : « RESTAURER PARAMETRES CONFIRMEZ SVP ».
- Pressez OK (B9) pour restaurer les paramètres.

## Statistiques

Cette fonction permet d'afficher les données statistiques de la machine.

Pour les afficher, procédez comme suit :

- Pressez **SET** (B2) pour accéder au menu, puis les icônes **+ —** (B7) et (B8) jusqu'à ce que la machine affiche le message : « STATISTIQUES ».
- Pressez OK (B9).
- En appuyant sur **+ —** (B7) et (B8), vous pouvez vérifier :
  - Combien de cafés ont été faits
  - Combien de détartrages ont été effectués
  - Combien de litres d'eau ont été fournis globalement
- Appuyez une fois sur l'icône **←** (B6) pour quitter cette fonction ou deux fois pour quitter le menu.

## Signal sonore

Cette fonction permet d'activer /désactiver le signal sonore que la machine émet à chaque pression des icônes et chaque fois que vous insérez/retirez un accessoire.



**Nota Bene:** La machine est reprogrammée avec activa-

tion du signal sonore.

- Pressez **SET** (B2) pour accéder au menu, puis les icônes **+ —** (B7) et (B8) jusqu'à ce que la machine affiche le message : « SIGNAL SONORE ».
- Pressez **OK** (B9). L'écran affiche le message « SIGNAL SONORE CONFIRMEZ SVP ».
- Pressez **←** (B6) pour désactiver le signal sonore ou sur **OK** (B9) pour l'activer.
- Pressez **←** (B6) pour quitter le menu.

## Réglage contraste

Pour augmenter ou diminuer le contraste de l'écran, procédez comme suit :

- Pressez **SET** (B2) pour accéder au menu, puis les icônes **+ —** (B7) et (B8) jusqu'à ce que la machine affiche le message : « CONTRASTE ».
- Pressez **OK** (B9).
- Pressez les icônes **+ —** (B7) et (B8) jusqu'à ce que le contraste désiré soit affiché à l'écran : la barre d'avancement indique le niveau de contraste sélectionné.
- Pressez **OK** (B9) pour confirmer.
- Appuyez une fois sur **←** (B6) pour quitter cette fonction ou deux fois pour quitter le menu.

## ARRÊT DE L'APPAREIL

Chaque fois que vous éteignez l'appareil, il effectue automatiquement un rinçage qui ne peut pas être interrompu.



**Danger Brûlures !** Pendant le rinçage, un peu d'eau chaude sort des becs de la buse à café.

Évitez les éclaboussures.

Pour arrêter l'appareil, pressez marche/stand-by (A7).

L'appareil exécute le rinçage puis il s'éteint.



**Nota Bene:** Si l'appareil reste inutilisé pendant longtemps, mettez sur 0 l'interrupteur général ON/OFF (A23) situé au dos de l'appareil.

## CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Tension: 220-240 V~ 50/60 Hz max. 10A

Puissance absorbée: 1350W

Pression : 15 bars

Capacité réservoir d'eau : 1,8 litre

Dimensions LxHxP : 594x 378/460x398 mm

Poids : 23/24 kg

L'appareil est conforme aux directives CE suivantes :

- Règlement européen Stand-by 1275/2008



Ce produit est conforme au Règlement (CE) N. 1935/2004 concernant les matériaux et objets destinés à entrer en contact avec des denrées alimentaires

## MESSAGES AFFICHÉS À L'ÉCRAN

MESSAGE AFFICHÉ	CAUSE PROBABLE	SOLUTION
REMP LISSEZ RESERVOIR	Le réservoir d'eau est vide ou mal inséré.	Remplissez le réservoir d'eau et/ou insérez-le correctement, en poussant à bloc.
ULU TROP FIN AJUSTEMENT MOUTURE + (alterné) PRESSEZ OK	La mouture est trop fine et le café coule trop lentement. La machine n'arrive pas à faire de café parce qu'il y a de l'air dans le circuit hydraulique. Cause possible: la procédure d'installation du filtre n'a pas été effectuée correctement.	Tournez le bouton de réglage de la mouture d'un cran vers le numéro 7. Contrôlez que le filtre (A26) est bien installé et que la procédure d'installation a été effectuée correctement.
MOULU TROP FIN AJUSTEMENT MOUTURE + (alterné) PRESSEZ OK (puis) REMP LISSEZ RESERVOIR	Le réservoir a été retiré pendant la production.	Insérez le réservoir et appuyez sur l'icône OK (B9). L'écran affiche le message « EAU CHAUDE PRESSEZ OK » Appuyez encore sur l'icône OK (B9). La machine revient en mode prête à travailler
VIDEZ LE RECUPERATEUR DE CAFE	Le récupérateur de café (A4) est plein ou la dernière préparation remonte à plus de 3 jours (cette opération garantit une hygiène correcte de la machine).	Videz le récupérateur de café, nettoyez-le et remettez-le en place. Important : quand vous sortez l'égouttoir, VOUS DEVEZ toujours vider le récupérateur de café, même s'il n'est pas plein. Sans cela, il se peut qu'après, en faisant les cafés, le récupérateur se remplisse plus que prévu et que la machine s'engorge.
INSEREZ LE RECUPERATEUR DE CAFE	Après le nettoyage, le récupérateur de café n'a pas été remis en place.	Ouvrez la porte de service et insérez le récupérateur de café.
AJOUTEZ LE CAFE PRE-MOULU	La fonction 'café prémoulu' a été sélectionnée mais le café prémoulu n'a pas été versé dans l'entonnoir. L'entonnoir (A21) est bouché.	Extrayez la machine et introduisez le café prémoulu dans l'entonnoir.  Videz l'entonnoir à l'aide d'un couteau (voir paragraphe "Nettoyage de l'entonnoir pour introduire le café prémoulu")
DETARTREZ SVP	Il indique qu'il faut détartrer la machine.	Il faut exécuter au plus vite le programme de détartrage décrit au chap. « Détartrage ».
MOINS DE CAFE	Vous avez utilisé trop de café	Sélectionnez un goût plus léger ou réduisez la quantité de café prémoulu et demandez à nouveau du café à la machine.
REMP LISSEZ RESERVOIR A GRAINS	Il n'y a plus de café en grains.	Remplissez le réservoir de grains
INSEREZ L'INFUSEUR	Après le nettoyage, l'infuseur n'a pas été remis en place.	Insérez l'infuseur (voir chap. "Nettoyage de l'infuseur").
FERMEZ LA PORTE	La porte de service est ouverte	Refermez la porte de service.

MESSAGE AFFICHÉ	CAUSE PROBABLE	SOLUTION
ALARME GENERALE	L'intérieur de la machine est très sale.	Nettoyez soigneusement la machine comme indiqué au par. « Nettoyage et entretien ». Après quoi, si la machine affiche encore le message, adressez-vous à un centre de service.

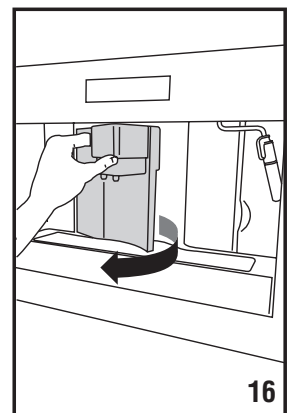
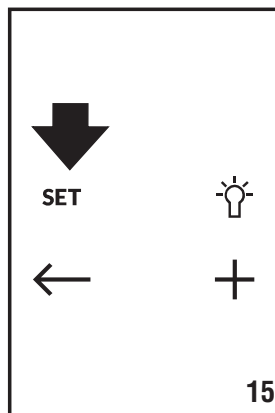
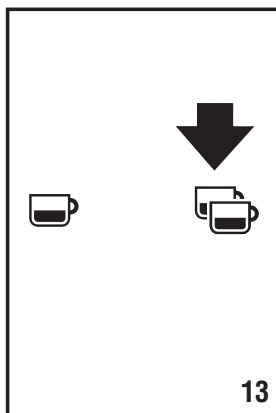
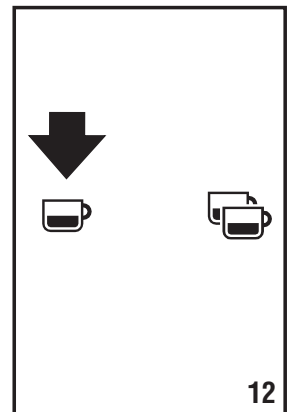
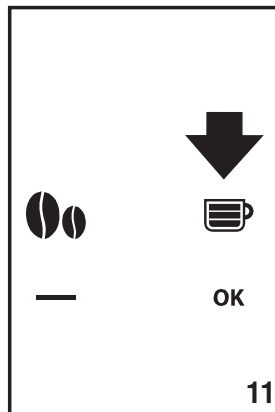
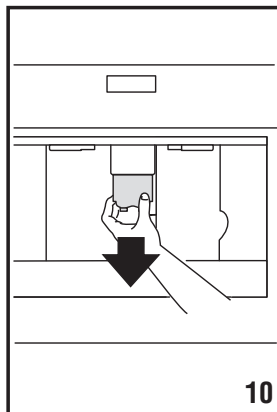
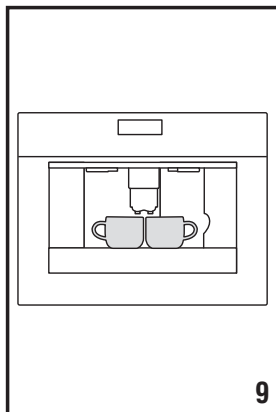
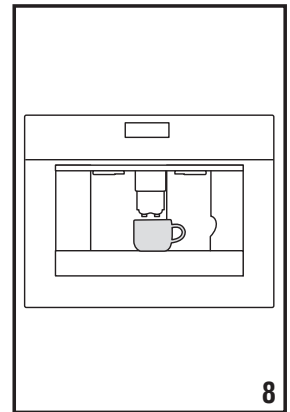
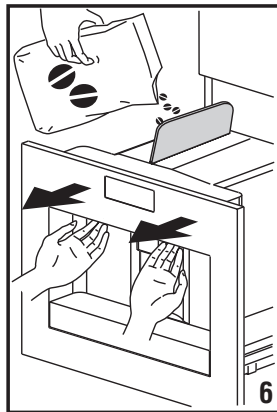
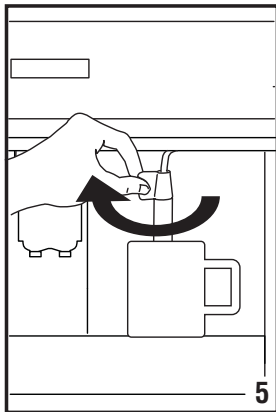
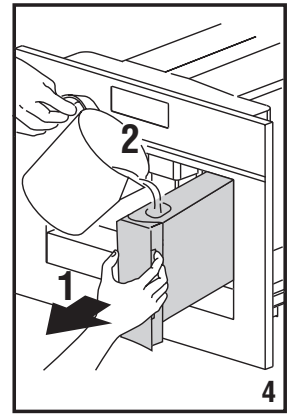
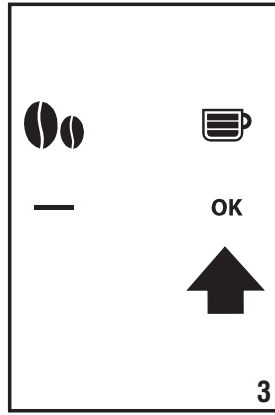
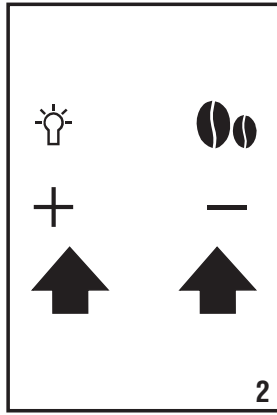
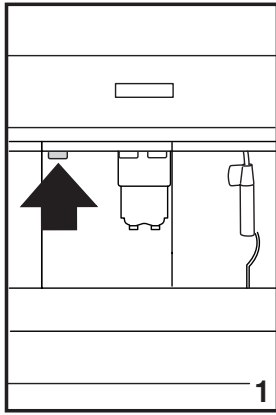
## SOLUTION DES PROBLÈMES

Voici une liste de dysfonctionnements possibles

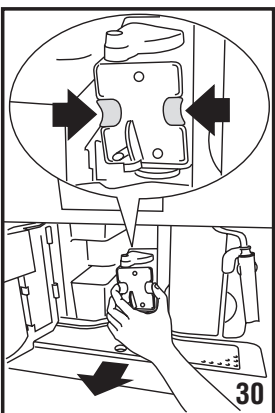
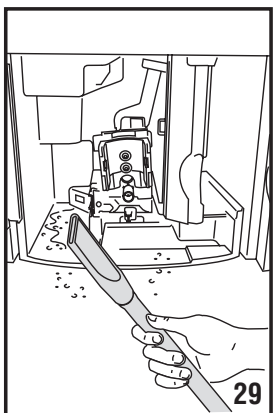
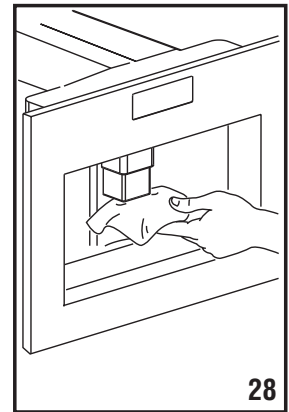
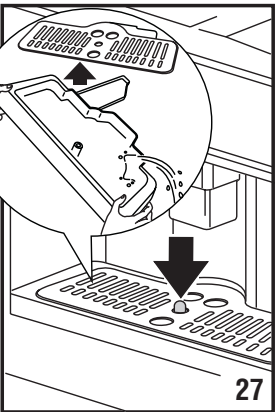
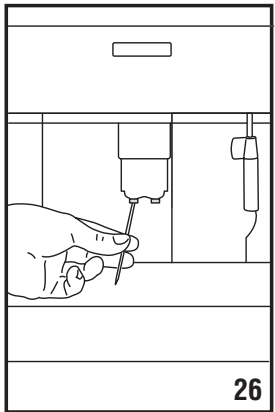
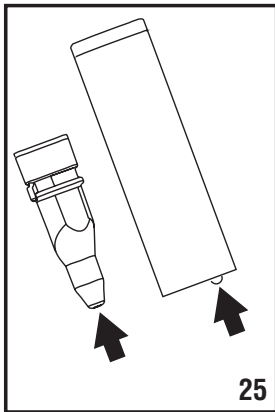
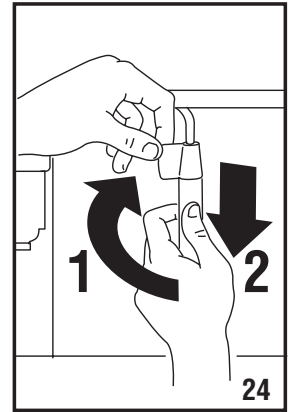
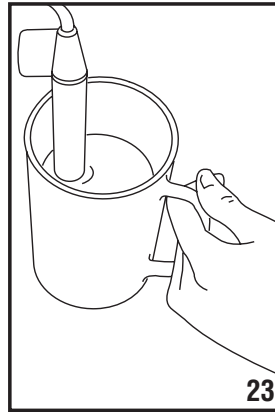
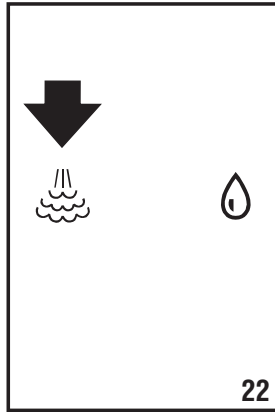
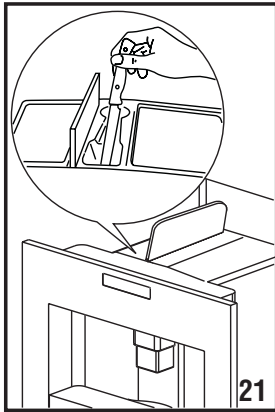
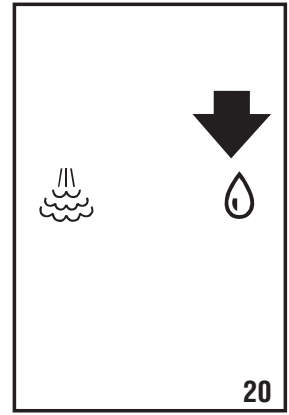
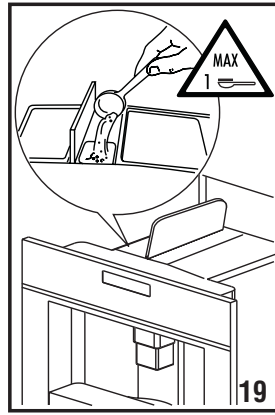
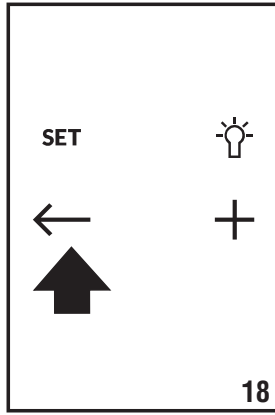
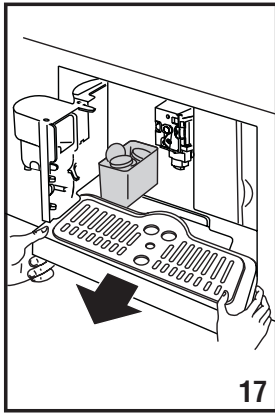
Si le problème ne peut pas être résolu de la manière décrite, contactez le SAV.

PROBLÈME	CAUSE PROBABLE	SOLUTION
Le café n'est pas chaud	Les tasses n'ont pas été préchauffées  L'infuseur a refroidi parce qu'il s'est écoulé plus de 2/3 minutes depuis le dernier café.  La température programmée n'est pas suffisante.	Chauffez les tasses en les rinçant à l'eau chaude  Avant de faire le café, chauffez l'infuseur en sélectionnant la fonction RINÇAGE dans le menu.  Modifier la température programmée (voir paragraphe 'Modification de la température du café').
Le café est peu crémeux	Le café est moulu trop gros.  Le mélange de café ne va pas.	Tournez le bouton de réglage de la mouture d'un cran vers le numéro 1 en sens inverse des aiguilles d'une montre pendant que le moulin est en marche (fig. 11) Utilisez un mélange pour machines à café expresso.
Le café coule trop lentement ou il sort goutte à goutte.	Le café est moulu trop fin	Tournez le bouton de réglage de la mouture d'un cran vers le numéro 7 dans le sens des aiguilles d'une montre pendant que le moulin est en marche (fig. 11). Tournez d'un cran à la fois jusqu'à obtention d'un débit satisfaisant. L'effet ne sera appréciable qu'au bout de 2 cafés.
Le café sort trop vite	Le café est moulu trop gros.	Tournez le bouton de réglage de la mouture d'un cran vers le numéro 1 en sens inverse des aiguilles d'une montre pendant que le moulin est en marche (fig. 11) Attention à ne pas trop tourner le bouton de réglage de la mouture, autrement, quand vous demanderez deux cafés, il risquera de couler goutte à goutte. L'effet ne sera appréciable qu'au bout de 2 cafés.
Un des deux becs, ou les deux, ne laisse(nt) pas couler le café.	Les becs sont bouchés.	Nettoyez les becs avec une épingle (fig. 23).
Au lieu de sortir par les becs, le café coule le long de la porte de service (A2)	Les trous des becs sont bouchés par de la poudre de café séchée. Le convoyeur café (A3) dans la porte de service est coincé.	Nettoyez les becs avec une épingle, une éponge ou une brosse à poils durs (fig. 23). Nettoyez soigneusement le convoyeur café (A3), surtout à proximité des charnières.
De l'eau sort de la buse à la place du café.	Le café moulu est resté bloqué dans l'entonnoir (A21)	Nettoyez l'entonnoir (A21) à l'aide d'une fourchette en bois ou en plastique et nettoyez l'intérieur de la machine.

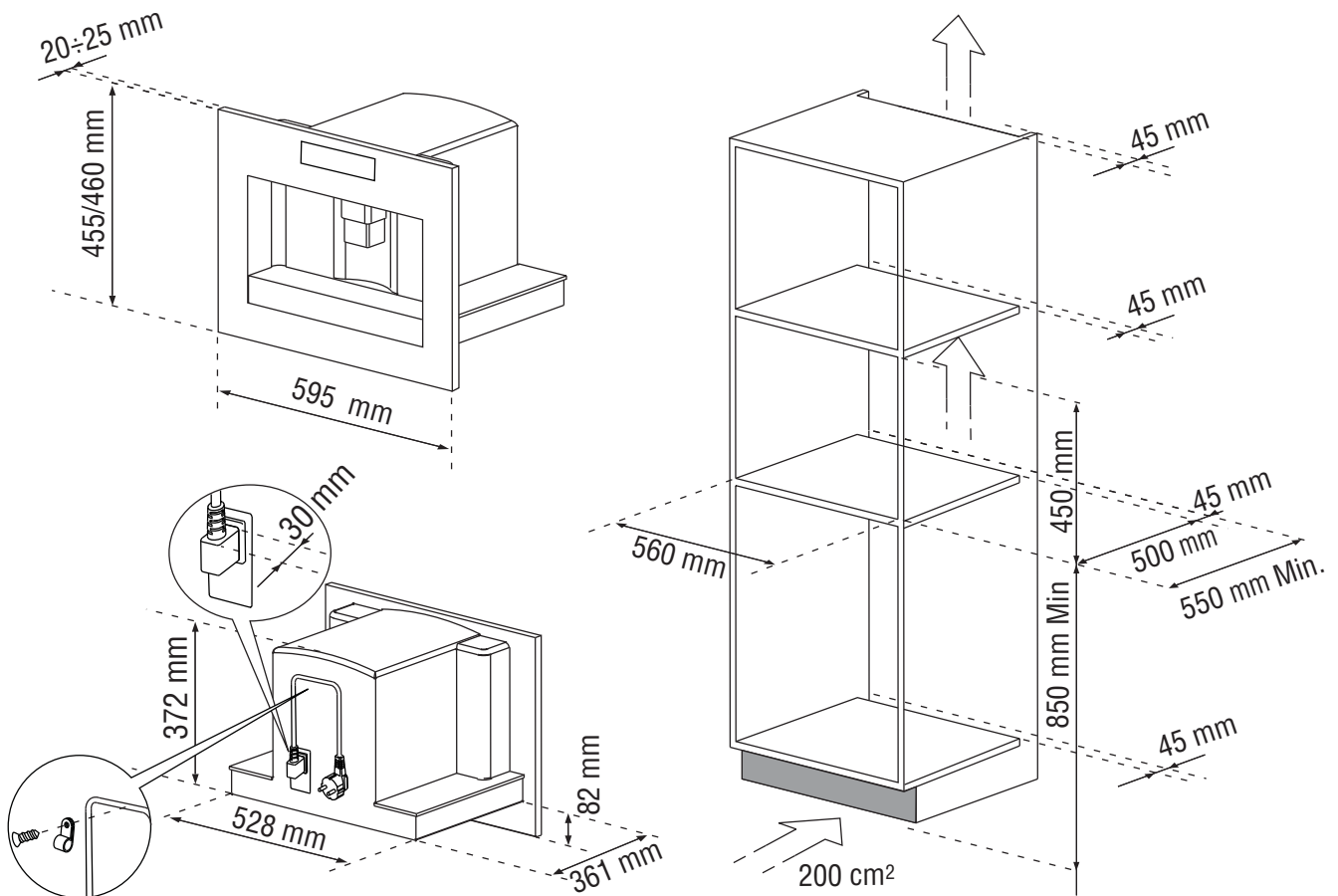






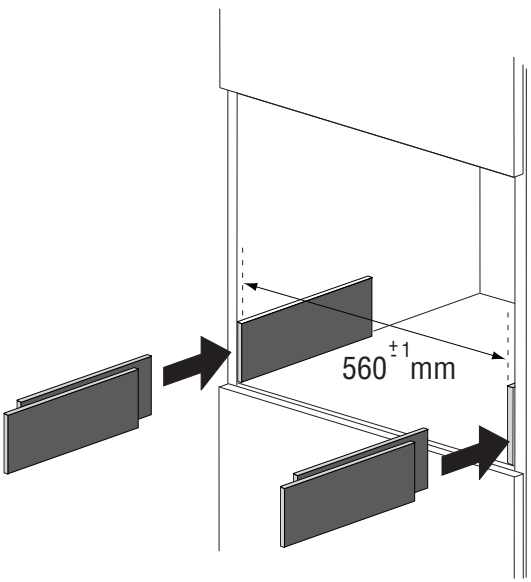


ISTRUZIONI PER L'INCASSO • INSTRUCTION FOR INSTALLATION • INSTRUCTION POUR L'ENCASTREMENT  
 • ANLEITUNG FÜR DEN EINBAU • INSTRUCTIES VOOR INBOUWEN • INSTRUCCIONES PARA EL  
 EMPOTRADO • INSTRUÇÕES PARA ENCASTRAR • ΟΔΗΓΙΕΣ ΓΙΑ ΤΟΝ ΕΝΤΟΙΧΙΣΜΟ • ИНСТРУКЦИИ ПО  
 ВСТРАИВАНИЮ ПРИБОРА • ΒΕΒΡΪΤΕΣΙ ΥΤΑΣΪΤΆΣ • РОКУНУ ПРО ІNKАСО • INSTRUKCJE DOTYCZĄCE  
 ZABUDOWY • INSTRUKSJONER FOR INN FATNING • ANVISNINGAR FÖR INBYGGNAD •  
 INDBYGNINGSVEJLEDNING • ΚΑΑΡΠΙΙΝ ΑΣΕΝΝΥΣΟΗΪΕΕΤ • UPUTE ZA UGRADNJU • РОКУНУ НА  
 ZABUDOVANIE • NAVODILA ZA VGRADNJO • ИНСТРУКЦИИ ЗА ИНКАСО • INSTRUCȚIUNI PENTRU  
 ÎNCASTRARE • ANKASTRE İÇİN TALİMATLAR • إرشادات خاصة بعملية الصندوقة



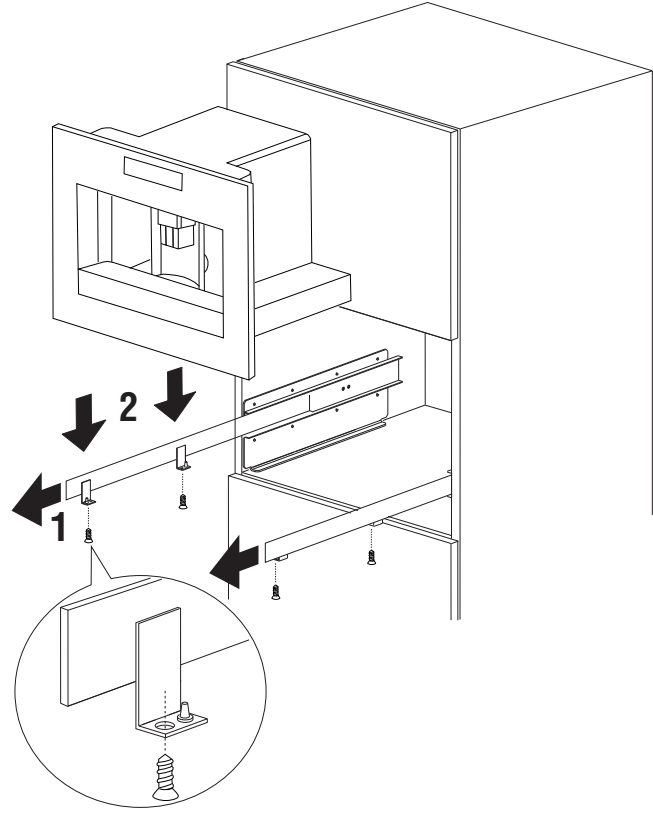
1

 x 4



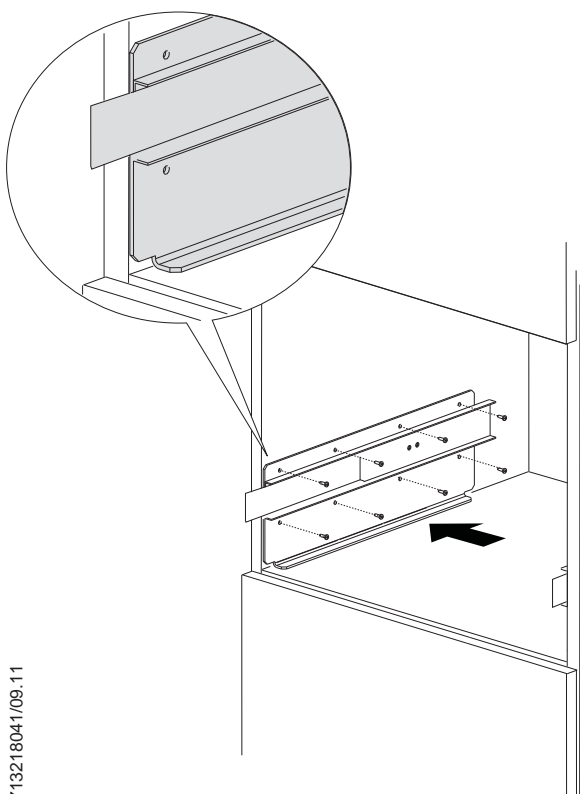
3

 x 4



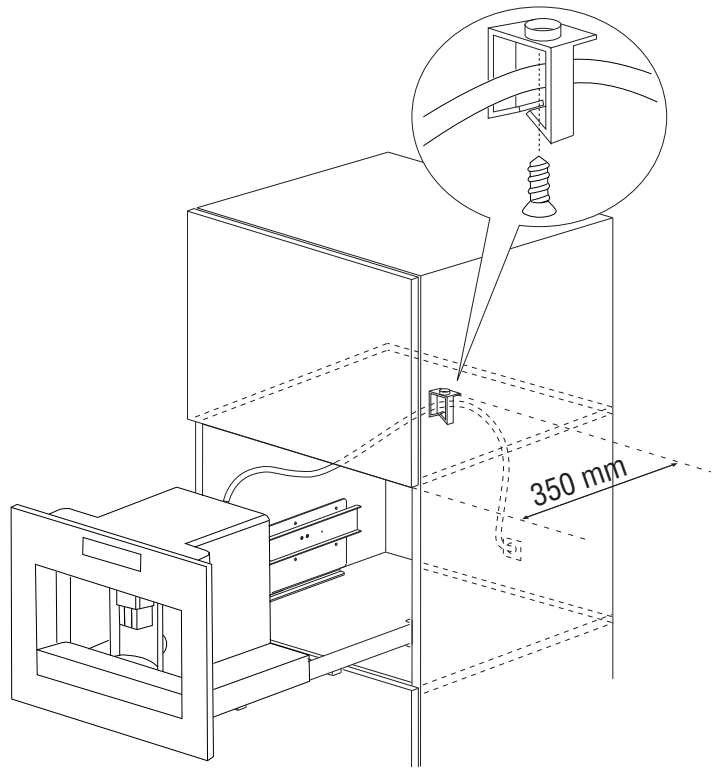
2

 x 16  x 2



4

 x 1  x 1



5713218041/09.11

**BARAZZA**  
taste of design

***Barazza srl***

*31025 Sarano di S.Lucia di Piave (TV) ITALIA*

*Via Risorgimento, 14*

*Tel. +39 0438 62888*

*Fax + 39 0438 64901*

*info@barazzasrl.it*

*www.barazzasrl.it*